



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ AODES DESERTCROSS 1000

Настоящее руководство по эксплуатации обязательно для ознакомления всем владельцам мотовездеходов **AODES Desertcross 1000**. Оно содержит важную информацию по технике безопасности при управлении. Всегда храните данное руководство вместе с транспортным средством.

2023

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	8
СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ВОЖДЕНИЮ	10
ВВЕДЕНИЕ	10
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ	11
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ	11
ИДЕНТИФИКАЦИЯ UTV	11
Место расположения идентификационного номера двигателя и транспортного средства	12
Место расположения наклеек с предостережениями и техническими характеристиками	12
ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ	18
ОПИСАНИЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА	22
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	25
Замок зажигания	25
Переключатели	26
Индикаторы и дисплей	28
Одометр	28
Переключатель функций	28
Переключение между режимами измерения в км/ч и милях в час	29
Другие световые индикаторы	29
Педаль газа	30
Педаль тормоза	30
Рычаг переключения передач	31
Крышка топливного бака	32
Сиденья	32
Ремни безопасности	33
Перчаточный ящик	34
Грузовая платформа	35
Открытие и закрытие откидного борта	35
Подъем и опускание грузовой платформы	35
Кронштейн для сцепного устройства	37
Меры предосторожности при вождении	42
Переключение передач	45
Вспомогательный разъем постоянного тока	46
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ВЫЕЗДОМ	47
Передний и задний тормоз	47
Утечка тормозной жидкости	47
Работа тормозной системы	47

Топливо	48
Тип бензина	48
Педаль газа	49
Ремни безопасности	49
Рулевое управление	49
Соединительные и крепежные элементы	49
Световые приборы	50
Переключатели	50
Шины	50
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	52
Запуск от внешнего источника	52
Прогрев	53
Переключение с нейтральной передачи на задний ход	53
Обкатка двигателя	54
Парковка на склоне	55
Вспомогательные принадлежности и погрузка	55
Вспомогательные принадлежности	56
Погрузка	57
ПЕРЕДВИЖЕНИЕ НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ	58
Знакомство с транспортным средством	58
Выполнение поворотов	61
Торможение	61
Преодоление подъемов	61
Спуск	63
Пересечение мелких водных препятствий	64
Движение по неровному рельефу	64
Передвижение по кустарнику или лесу	65
Препятствия на тропях	65
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	66
Периодическое техническое обслуживание и смазка	66
Консоль	72
Установка	72
Замена масла	72
Смазка верхнего и нижнего пальца заднего шарнира	73
Смазка вала рулевого управления	74
Снятие колеса	74
Установка колес	75
Аккумулятор	75
Техническое обслуживание аккумулятора	76
Рекомендованные предохранители	78

Устранение неисправностей	79
Схема устранения неисправностей	80
Перегрев двигателя	81
ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ	82
ОЧИСТКА	82
ХРАНЕНИЕ	83
КОНТРОЛЬ ШУМА	84
ДВИГАТЕЛЬ	85
Моторное масло	85
Охлаждающая жидкость для двигателя	89
Воздушный фильтр	92
Приводной ремень	93
Сливной винт на крышке вариатора	93
Регулировка клапана	93
Редукторное масло	95
СХЕМА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	96
Коды неисправностей	99
Считывание кода неисправности	99
Сброс кода неисправности	100
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	101

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается выполнять техническое обслуживание техники самостоятельно.
- При возникновении каких-либо вопросов обращайтесь к вашему региональному дилеру.
- Также можно посетить сайт **www.aodes.ru** для получения информации о сервисных центрах в вашем регионе.
- Информация об условиях гарантии указана в конце настоящего Руководства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (!)

Игнорирование правил техники безопасности, которые приводятся ниже, может привести к **СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ!** Мотовездеход относится к ряду транспортных средств повышенной опасности.

В случае несоблюдения правил эксплуатации, столкновение или опрокидывание техники может произойти даже при выполнении простых маневров, таких как поворот, торможение, движение по склону или преодоление препятствий.

- Перед началом эксплуатации утилитарного мотовездехода, внимательно прочтите Руководство по эксплуатации, все предупреждающие наклейки на технике и ознакомьтесь с правилами местного законодательства.

- Лица моложе 16 лет НЕ могут управлять данным мотовездеходом. Эксплуатация техники лицами моложе 16 лет может увеличить риск серьезной травмы или смерти!

- Не превышайте пассажировместимость транспортного средства, перегрузка UTV может отрицательно повлиять на управляемость.

- Никогда не катайтесь в одиночку и рассчитывайте расстояние, на которое вы отдаляетесь от точки старта.

- Мотовездеход разработан и изготовлен только для **БЕЗДОРОЖЬЯ (ДОПУСКАЕТСЯ ДЛЯ РЫНКА РФ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ МЕСТНЫХ ТРЕБОВАНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И ПДД)**. Передвижение на внедорожных транспортных средствах без должной подготовки по улицам, дорогам и автомагистралям общественного пользования может являться нарушением законодательства.

- Водитель и пассажиры **ОБЯЗАНЫ** носить шлем и другое защитное снаряжение.

- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ управление этим транспортным средством находясь под воздействием алкоголя или наркотических веществ.

- Не эксплуатируйте мотовездеход на слишком высокой скорости. В противном случае, повышается опасность потери управления.

- Не пытайтесь совершать прыжки и отрывать колеса от земли, это может повлечь потерю управления и нанести серьезные травмы.

- При заправке вы должны заглушить двигатель, чтобы избежать возникновения искры или возгорания.

- Снятие или изменение элементов мотовездехода может повлечь ухудшение эксплуатационных характеристик с последующими неконтролируемыми ситуациями во время использования техники.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР ТЕХНИКИ AODES

Уважаемый покупатель!

Поздравляем с удачной покупкой и хотим поблагодарить за то, что вы решили присоединиться к числу счастливых обладателей нового утилитарного мотовездехода (UTV) AODES. Это транспортное средство разрабатывалось с намерением сделать его мощным, практичным и функциональным, чтобы эксплуатация приносила вам удовольствие и пользу. Этот UTV предназначен только для БЕЗДОРОЖЬЯ (ДОПУСКАЕТСЯ ДЛЯ РЫНКА РФ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ МЕСТНЫХ ТРЕБОВАНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И ПДД).

Настоящее Руководство Пользователя предназначено для ознакомления со всей необходимой информацией об общем уходе и техническом обслуживании мотовездехода AODES.

Далее приведена информация о навыках вождения и мерах предосторожности, необходимых для обеспечения вашей безопасности и безопасности окружающих. Дети и взрослые обладают навыками разного уровня, разными физическими возможностями и рассудительностью. Лицам моложе 16 лет НЕ разрешается управлять данным транспортным средством. При нахождении в UTV детей (младше 16 лет) необходим постоянный присмотр со стороны родителей или взрослых.

Вся информация в настоящем руководстве основана на последних данных об изделии и его технических характеристиках, имеющихся на момент печати. Завод-изготовитель вправе без уведомления вносить изменения и усовершенствования, которые могут затрагивать иллюстрации, схемы и пояснения.

При наличии других вопросов по эксплуатации и техническому обслуживанию мотовездеходов обращайтесь к авторизованному дилеру AODES

Продукт и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В этом разделе представлена наиболее важная информация и рекомендации, способствующие безопасной эксплуатации UTV. Ознакомьтесь с этим разделом. В него также включена информация о расположении предупреждающих знаков и наклеек.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Утилитарный мотовездеход может приносить вам радость от эксплуатации многие годы, если вы позаботитесь о собственной безопасности и о безопасности окружающих и поймете, с какими трудностями вы можете столкнуться во время эксплуатации. Руководство содержит множество полезных рекомендаций по защите водителя и окружающих во время движения. Далее приведены некоторые из них, которые мы считаем наиболее важными.

СОБЛЮДАЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВОЗРАСТА ВОДИТЕЛЯ

Минимальный рекомендованный возраст для использования данной модели UTV составляет 16 лет. Лицам моложе 16 лет НЕ разрешается управлять данным транспортным средством.

ОБЯЗАТЕЛЬНО НАДЕВАЙТЕ ШЛЕМ

Доказано, что шлемы значительно снижают количество и тяжесть травм головы и смертельных случаев. Поэтому при эксплуатации транспортного средства требуется надевать защитный головной убор. Также рекомендуется надевать защитную обувь, перчатки и другие средства защиты.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОЛЬКО В УСЛОВИЯХ БЕЗДОРОЖЬЯ

Утилитарный мотовездеход предназначен для эксплуатации только в условиях бездорожья. Его шины не предназначены для дорожного покрытия, а сам мотовездеход не соответствует требованиям эксплуатации на дорогах общего пользования. (Допускается для рынка РФ перемещение по дорогам общего пользования при соблюдении местных требований законодательства и ПДД)

УДЕЛИТЕ ВРЕМЯ ОБУЧЕНИЮ И ПРАКТИКЕ

Даже если у вас уже есть опыт езды на других утилитарных мотовездеходах, следует уделить время освоению навыков вождения и привыкнуть к размеру и массе транспортного средства.

Поскольку множество несчастных случаев происходит из-за неопытности водителей и отсутствия у них подготовки, водителю рекомендуется пройти курс обучения, согласованный с учреждением, которое занимается вопросами безопасности передвижения на утилитарных мотовездеходах.

Для получения информации о местных курсах обучения обращайтесь к авторизованному дилеру по продаже мотовездеходов AODES.

СОХРАНЯЙТЕ ГОТОВНОСТЬ К ОПАСНОСТЯМ БЕЗДОРОЖЬЯ

Рельеф местности может создавать множество трудностей при движении по бездорожью. Необходимо постоянно следить за рельефом, чтобы вовремя обнаруживать неожиданные повороты, обрывы, камни, выбоины и другие опасности. Необходимо поддерживать достаточно низкую скорость: это даст вам время для того, чтобы разглядеть опасность и среагировать на нее.

Во время передвижения не выходите за пределы своих возможностей

Еще одной основной причиной несчастных случаев с участием UTV является стремление выйти за пределы возможностей. Не пытайтесь при езде выходить за рамки собственных возможностей или передвигаться быстрее, чем позволяют условия.

Запрещается вождение в состоянии алкогольного опьянения

Езда после распития алкогольных напитков также может быть потенциальной причиной смертельных случаев. Эксплуатация транспортного средства после употребления алкогольных напитков запрещена. Даже небольшая порция может замедлить реакцию на изменение окружающих условий.

Выполняйте регулярное техническое обслуживание техники.

Важно выполнять регулярное техническое обслуживание UTV для

поддержания его безопасности при передвижении. Чтобы избежать неисправностей, осматривайте транспортное средство перед каждой поездкой и выполняйте его техническое обслуживание. На мотовездеход нанесены наклейки и ярлыки, содержащие важную информацию о безопасности. Каждый водитель транспортного средства перед поездкой должен ознакомиться с ними. К этим наклейкам следует относиться как к неотъемлемой части мотовездехода. Если такая наклейка отклеится или станет трудночитаемой, необходимо обратиться к авторизованному дилеру для ее замены.

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ВОЖДЕНИЮ

1. Снижайте скорость при приближении к поворотам, подъемам и виражам. После завершения поворота повышайте скорость плавно.
2. Соблюдайте осторожность при обгоне впереди идущих транспортных средств.
3. Перед каждой поездкой проверяйте исправность тормозов, чтобы удостовериться, что они не были повреждены во время езды по бездорожью и что они не слишком слабые для обеспечения полной остановки.
4. Во время езды возникающая вибрация может ослабить затяжку болтов. Перед каждой поездкой уделите время на проверку затяжки всех болтовых соединений.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство содержит базовые сведения об особенностях и эксплуатации транспортного средства. Также в нем приведены основные указания по техническому обслуживанию и проверке. При возникновении вопросов относительно эксплуатации и технического обслуживания транспортного средства обращайтесь к дилеру.

!ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом эксплуатации транспортного средства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Не пытайтесь эксплуатировать транспортное средство до тех пор, пока не получите достаточных знаний о его органах управления и особенностях эксплуатации. Регулярные проверки и тщательное техническое обслуживание обеспечат безопасность и надежность транспортного средства.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ

**НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ
В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ
К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ К СМЕРТИ.**

Особо важная информация в настоящем руководстве выделяется следующими обозначениями:



Символ оповещения об угрозе безопасности означает: «**СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ**»

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение указаний может привести к получению серьезной травмы или к смерти водителя, окружающих или лица, выполняющего проверку или ремонт транспортного средства.

ВНИМАНИЕ!

Надпись «**ВНИМАНИЕ!**» указывает на специальные меры предосторожности, которые необходимо предпринять во избежание повреждения транспортного средства.

ПРИМЕЧАНИЕ

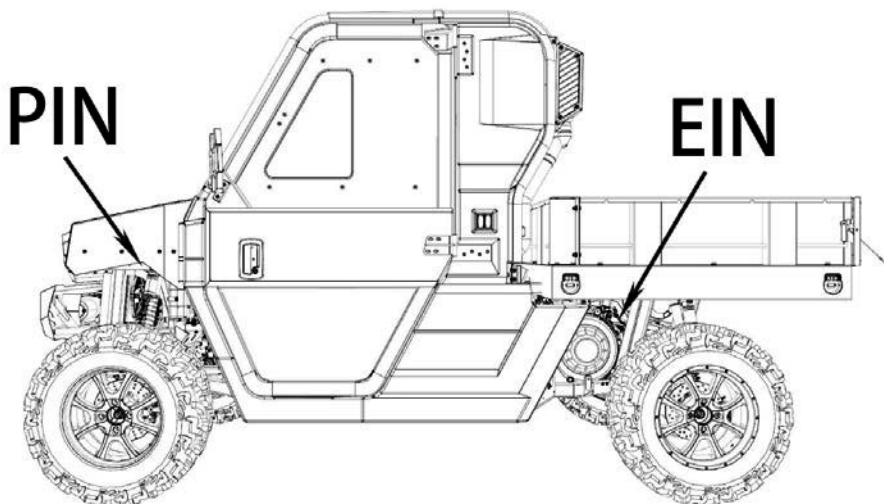
В примечаниях приводится важная информация, позволяющая упростить выполнение указаний и сделать их более понятными.

*Продукт и его технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ UTV

Основные компоненты транспортного средства можно идентифицировать по серийным номерам. Эти номера могут понадобиться для гарантийного обслуживания или поиска транспортного средства в случае потери или угона. Номера также необходимы авторизованному дилеру AODES для надлежащего удовлетворения гарантийных претензий. Если идентификационный номер двигателя (EIN) или идентификационный номер транспортного средства (VIN) будут удалены либо если с ними будут производиться какие-либо манипуляции, гарантийное обслуживание не предоставляется.

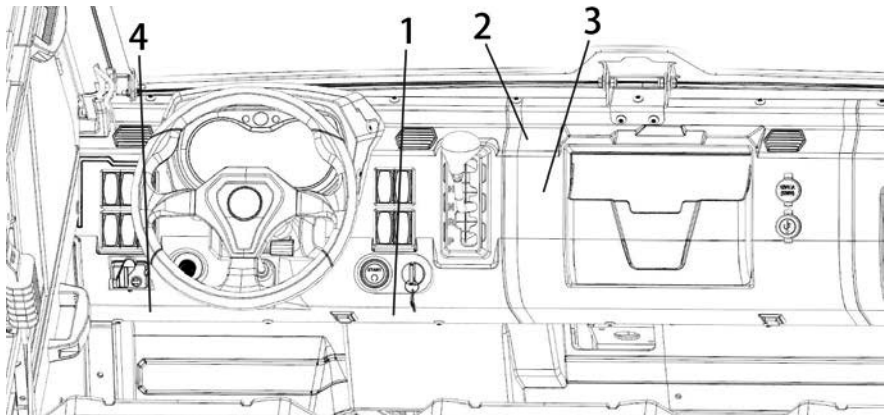
Место расположения идентификационного номера двигателя и транспортного средства

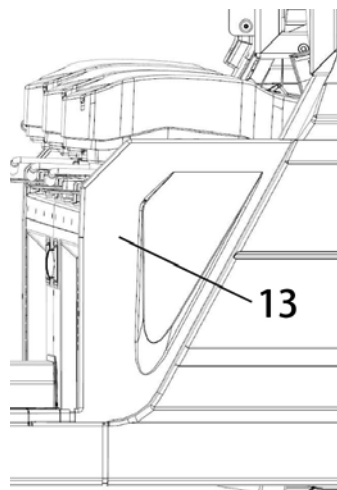
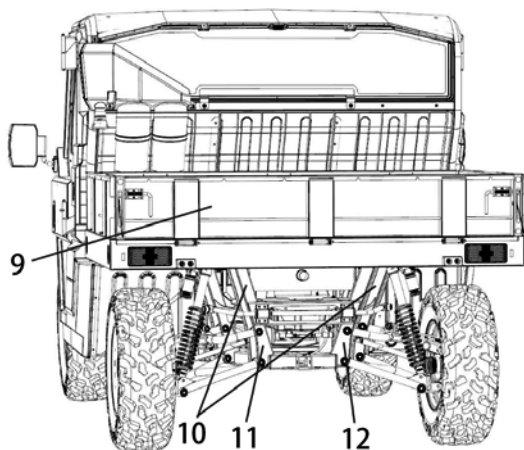
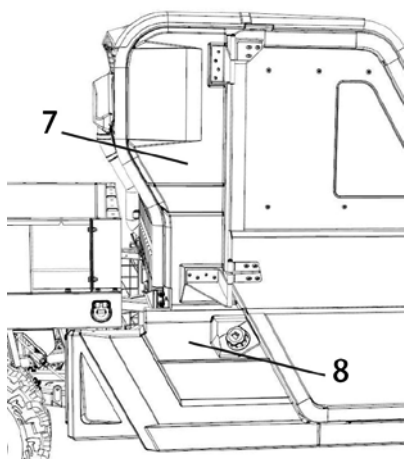
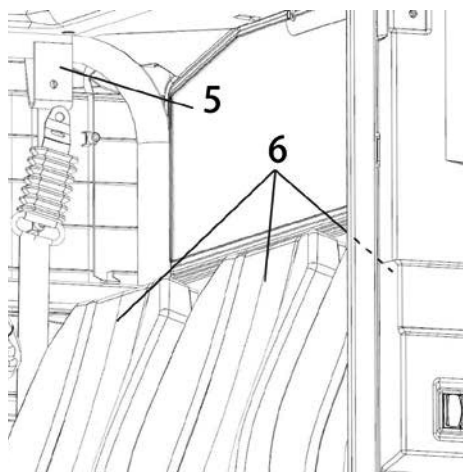


Стандартные места расположения:

1. **EIN**: на левой стороне/под картером двигателя.
2. **PIN**: на правой стороне/в передней части над рамой.

МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ НАКЛЕЕК С ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ





Прочтите надписи на всех наклейках. На них содержится важная информация по эксплуатации и безопасности. В случае утраты или выцветания любой из них обратитесь к авторизованному дилеру для их замены.

WARNING

Improper using can result in **SEVERE INJURY** or **DEATH**.

This off-highway utility vehicle will be handled and maneuvered differently from an ordinary passenger car or other vehicle.

- Vehicle capacity: 1 operator and 2 passengers. Passenger must be able to reach and hold the handgrip inside enclosure.
- This vehicle is recommended only for operators 16 and older with a valid motor vehicle license. Adults must supervise use by minors. Check state laws for minimum age requirements.
- Gross Vehicle Weight Rating: 1838kg(4052lb) maximum including vehicle, operator, passengers, accessories, cargo and trailer tongue weight.
- Passenger and cargo can affect vehicle handling.

ALWAYS

- wear a seat belt when riding in the vehicle.
- keep your hands and feet inside the vehicle at all times - watch for branches, brush, or other hazards that could enter the vehicle.
- drive straight up and down inclines - driving across the side of an incline increases the risk of overturn.

NEVER

- operate through water deeper than 22"(56.5cm) or fast flowing water - if you must cross shallow, slow moving water, choose your path carefully to avoid sharp drop-offs, large rocks, or slippery surfaces that could cause the vehicle to overturn.
- make sharp, high - speed turns - the vehicle could roll over or go out of control.

LOCATE AND READ THE OWNER'S MANUAL. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.



ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR



NEVER USE ON PUBLIC ROADS OR PAVEMENT



NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное использование может привести к **ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ К СМЕРТИ**.

Управляемость и маневренность внедорожного утилитарного транспортного средства отличается от обычного легкового автомобиля и других транспортных средств

- Вместимость транспортного средства: 1 водитель и 2 пассажира. Пассажир должен иметь возможность дотянуться до ручки внутри кабины и ухватиться за нее.
- Рекомендуется, чтобы водителю данного транспортного средства было не менее 16 лет и чтобы он имел действующие права на управление ТС. Взрослым необходимо присматривать за детьми. Ознакомьтесь с государственным законодательством, чтобы узнать требования по минимальному возрасту.
- Номинальная масса брутто транспортного средства: не более 1838 кг (4052 фунта), включая массу транспортного средства, водителя, пассажиров, вспомогательных принадлежностей, груза и дышла буксирной сцепки.
- Пассажиры и груз могут влиять на управляемость транспортного средства.

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- При езде пристегивайтесь ремнем безопасности.
- Запрещается высовывать руки и ноги из транспортного средства — следите за ветвями деревьев, кустами или другими опасностями, которые могут оказаться внутри транспортного средства.
- Движение по наклонной поверхности выполняйте строго вверх или вниз — движение поперек наклонной поверхности увеличивает риск переворачивания.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Пересечение водных препятствий глубиной более 56,5 см (22 дюймов) или быстрых потоков воды. Если необходимо пересечь мелкое водное препятствие с медленным потоком, выбирайте траекторию аккуратно, чтобы избежать резких перепадов уровня, больших камней или скользких поверхностей, которые могут привести к опрокидыванию транспортного средства.
- Совершать резкие повороты на высокой скорости — ТС может перевернуться или выйти из-под контроля.



ОБЯЗАТЕЛЬНО НАДЕВАЙТЕ ОДОБРЕННЫЙ ДЛЯ ПРИБЛИЖЕННОГО ШЕДЫ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕЗДА ПО ДОРОЖАМ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ДОРОЖАМ ПОКРЫТИЕМ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

CAUTION

To engage or disengage 4x4 system UTV must be completely STOPPED. Select gear "L" on rough terrain and sloped terrain.

2

ВНИМАНИЕ!

Для включения и выключения системы 4x4 необходимо выполнить полную остановку UTV. На неровном и наклонном рельефе выберите передачу L.

CAUTION

- *Always obey traffic rules.
- *The speed in the first 300 miles should not be over 25 miles/hour.
- *Check the following items before each use.
- Tire Pressure
- Oil Level
- Signal light and headlights (if equipped)

ENGINE OIL

Please change your engine oil after the first 100 miles and each 1,000 miles thoroughly. Use only type SAE 10W 50 oil. Maximum capacity of engine oil tank: 2.2L (It means the oil is full once the oil line reaches the middle of dipstick when consumer change oil.)

Air Filter

Please wash and dry air filter thoroughly by and after each 1,000 miles.

If UTV becomes stuck, do not try and hold the gas pedal to force the wheels to spin, this could cause CVT Belt damage, use winch.

Do not change gears while vehicle is moving.

3

ВНИМАНИЕ!

- * Соблюдайте правила дорожного движения.
- * Скорость на первых 300 миль не должна превышать 25 миль/час.
- * Каждый раз перед использованием проверяйте следующие:
- давление в шинах;
- уровень масла;
- сигнальные огни и передние фары (при наличии).

МОТОРНОЕ МАСЛО

Выполните первую замену моторного масла по прохождении первых 100 миль, а затем меняйте масло через каждые 1000 миль.

Разрешается использовать только масло типа SAE 10W 50.

Максимальная вместимость бака для моторного масла: 2.2 л (это означает, что масло считается залитым в полном объеме, когда его уровень достигает середины щупа при замене масла пользователем).

Воздушный фильтр

Тщательно промывайте и сушите воздушный фильтр вручную через каждые 1000 миль.

Если UTV застрянет, не пытайтесь зажимать педаль газа, чтобы вызвать вращение колес, т. к. это может привести к повреждению ремня вариатора.

Используйте лебедку.

Не переключайте передачи во время движения транспортного средства.

WARNING

Improper Operation Can Cause This Vehicle to Overturn and Lead to Serious Injury or Death.

In order to avoid overturns:

- avoid sharp turns.
- never turn while applying heavy throttle.
- turn speed less than 30km/h.
- never make abrupt steering maneuvers.
- operate at speeds appropriate for your skills, the conditions and the terrain.
- DO NOT do power slides, "donuts", jumps or other driving stunts.



4

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное управление может стать причиной опрокидывания транспортного средства и привести к получению тяжелой травмы или к смерти.

Во избежание опрокидывания:

- не делайте резкие повороты;
- запрещается поворачивать на большой скорости;
- скорость при повороте должна быть не более 30 км/ч;
- запрещается выполнять резкие маневры рулевым управлением;
- при движении выбирайте скорость, соответствующую вашим умениям, условиям и рельефу;
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ делать «шпильки», выкатывать шасси, прыжки или другие трюки.



WARNING

Please fasten the seat belt before driving.

5

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пристегните ремень безопасности перед поездкой.



WARNING

It's dangerous to put the plastic film on head!

6



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Надевать пластиковую пленку на голову опасно!

⚠ WARNING

Severe INJURY or DEATH can result if you ignore the following:

- Maximum Cargo bed loading capacity is 300kg(661lb)
- NEVER carry a passenger on the cargo bed or area.
- Cargo can affect handling and stability. Read Owner's Manual before loading or towing.
- When loading with cargo or towing a trailer: Reduce speed and allow more room to stop. Avoid hills and rough terrain.
- Be sure cargo is secured - a loose load could change handling unexpectedly.
- Keep weight in the cargo bed centered, and as low and far forward as possible. Top-heavy loads increase the risk of overturn.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение следующих правил может привести к получению серьезной ТРАВМЫ или к СМЕРТИ.

- Максимальная грузоподъемность грузовой платформы составляет 300 кг (661 фунт)
- Запрещается перевозить пассажиров на грузовой платформе.
- Груз может повлиять на управляемость и устойчивость. Перед погрузкой или буксировкой ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- При перевозке груза или буксировке прицепа Снизьте скорость и учтите, что для остановки потребуются большие пространства. Избегайте подъемов и неровного рельефа.
- Обязательно закрепите груз: незакрепленный груз может привести к непредвиденным изменениям управляемости.
- Кладь на грузовой площадке должна быть расположена по центру и как можно ниже и ближе к передней части. Грузы с высоким расположением центра тяжести повышают риск опрокидывания.

7

⚠ WARNING



Fire-proof

It is necessary to use 89# unleaded gasoline or higher. Make sure the engine is off and avoid spilling fuel on a hot engine when refueling.



Explosion-proof

Do not smoke, make sure that there are no open flames or sparks in the area when refueling.

THIS VEHICLE IS AN OFF ROAD VEHICLE NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC ROADS.
CE VÉHICULE EST CONÇU POUR UN USAGE HORS POUTE ET N'EST PAS DESTINÉ AUX VOIES PUBLIQUES.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Защита от взрыва

Необходимо использовать неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 89. Во время заправки загляните в двигатель и следите за тем, чтобы не пролить топливо на горячий двигатель.



Защита от пожара

Не курить. Во время заправки рядом не должно быть источников открытого пламени и искр.

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ ВНЕДОРОЖНЫМ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ДОРОГАХ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.
CE VÉHICULE EST CONÇU POUR UN USAGE HORS POUTE ET N'EST PAS DESTINÉ AUX VOIES PUBLIQUES.

8

⚠ WARNING

*Off road use only.

*Keep hands, body away when closing the bed. Do not operate the vehicle with the bed lifted up.

*Do not store vehicle for long periods of time with gas in tank or with positive battery cable connected.

*NEVER carry a passenger on the cargo bed.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

* Только для эксплуатации в условиях бездорожья.

* При опускании платформы держите руки и другие части тела на расстоянии от нее. Эксплуатация транспортного средства с поднятой платформой запрещается.

* Запрещается хранить транспортное средство продолжительное время с бензином в баке или с подключенными кабелями аккумулятора положительной полярности.

* Запрещается перевозить пассажиров на грузовой платформе.



9

⚠ WARNING

Disconnecting the sway bar can cause overturn which can result in serious injury.

10

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоединение стабилизатора поперечной устойчивости может привести к опрокидыванию и стать причиной серьезной травмы.

⚠ WARNING

Improperly loading a trailer and failure to use extra care when pulling the trailer can cause an accident or injury. Never load more than 50kg (110 lbs) tongue weight on the towing bracket. Do not tow more than 385kg (847 lbs) rolling weight (trailer plus cargo). Operate in low-range gears only, allow for increasing braking distance, and use extreme caution when operating on inclines. Read the loading information and trailer hitch sections carefully in the owner's manual.

11

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная загрузка прицепа и несоблюдение особой осторожности при его буксировке может привести к несчастному случаю и получению травмы. Вертикальная нагрузка на сцепное устройство прицепа не должна превышать 50 кг (110 фунтов). Запрещается буксировка подвижного груза (прицепа) более 385 кг (847 фунтов). Переключиться должно осуществляться только на низкой передаче, необходимо учитывать, что для торможения требуется большее расстояние, и соблюдать особые меры предосторожности при передвижении по наклонной поверхности. Внимательно ознакомьтесь с информацией о погрузке и с разделами о сцепном устройстве прицепа в руководстве по эксплуатации.

⚠ WARNING

- Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation.
- A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

12

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При эксплуатации данного оборудования могут возникать искры, способные привести к возгоранию сухой растительности.
- Может потребоваться искрогаситель. Водителю необходимо ознакомиться с законодательством и регламентами по предотвращению пожаров, обратившись для этого в местные пожарные учреждения.

⚠ WARNING

IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL. LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

OPERATING TIRE PRESSURE: Set with tires cold.

Maximum Front: 16psi (110kpa)

Rear: 16psi (110kpa)

Minimum Front: 12psi (82.5kpa)

Rear: 12psi (82.5kpa)

Never set tire pressure below minimum. Tire may be dislodge from rim.

13

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕПРАВИЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ ИЛИ ПЕРЕГРУЗКА МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ УПРАВЛЯЕМОСТИ. ПОТЕРЯ УПРАВЛЯЕМОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ К СМЕРТИ. РАССЧЕТ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ: Начинать накачку следует в холодном состоянии.

Максимальное Давление: 16 фунтов/кв. дюйм (110 кПа)

Задние: 16 фунтов/кв. дюйм (110 кПа)

Минимальное Давление: 12 фунтов/кв. дюйм (82.5 кПа)

Задние: 12 фунтов/кв. дюйм (82.5 кПа)

Давление в шинах не должно быть ниже минимального. Шина может сойти с обода.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Управляемость внедорожного утилитарного транспортного средства отличается от других транспортных средств, включая другие утилитарные мотовездеходы, квадроциклы, багги для езды по песку, карты и легковые автомобили.

Несоблюдение следующих указаний может привести к ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ К СМЕРТИ:

- Внимательно прочтите настоящее руководство и все наклейки и соблюдайте ВСЕ указания.
- Транспортное средство рассчитано на перевозку одного водителя и двух пассажиров! Перевозить людей в задней части транспортного средства запрещено.
- Во время движения водитель и пассажир должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Если человек не может дотянуться до каркаса безопасности и взяться за него, перевозить его на данном транспортном средстве запрещено.
- Запрещается передвижение транспортного средства по дорожному покрытию, включая тротуары, проезжую часть, парковки и улицы.
- Запрещается эксплуатация транспортного средства на улицах, дорогах и автотранспортных магистралях общего пользования, даже на улицах с грунтовым или гравийным покрытием.
- Запрещается эксплуатация транспортного средства без одобренного к применению, подходящего по размеру мотоциклетного шлема. Также следует надевать средства защиты зрения, перчатки, крепкую обувь, рубашку или куртку с длинным рукавом и длинные брюки.
- Эксплуатация данного транспортного средства в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещена.
- Запрещается движение на скорости, которая слишком высока для уровня навыков водителя и для окружающих условий. Скорость должна соответствовать рельефу, видимости, условиям эксплуатации и опыту водителя.
- Запрещается совершать прыжки и другие трюки.
- Каждый раз перед использованием осматривайте транспортное средство, чтобы убедиться в его безопасном рабочем состоянии. Обязательно соблюдайте указания по ТО и графики осмотра и ТО, приведенные в настоящем руководстве.

- Запрещается высовывать руки и ноги из транспортного средства наружу. Держите ноги на полу. Запрещается держаться за каркас безопасности, кроме тех случаев, когда используется ручка внутри каркаса. В противном случае это может привести к повреждению руки, если она будет зажата между каркасом безопасности и препятствием снаружи транспортного средства.
- При движении водитель должен держать обе руки на рулевом колесе.
- Рулевое колесо необходимо держать, но не обхватывать пальцами. Это особенно важно на неровном рельефе. Передние колеса движутся вправо и влево в ответ на неровности рельефа, и это движение передается на рулевое колесо. При неожиданном подбрасывании рулевое колесо может повернуться и нанести травмы пальцам рук, если они окажутся на пути спиц рулевого колеса.
- Соблюдайте особую осторожность при передвижении по незнакомому рельефу. При движении на транспортном средстве необходимо сохранять готовность к изменению условий рельефа.
- Запрещается эксплуатация на излишне неровной, скользкой или рыхлой поверхности до тех пор, пока вы не приобретете знания и навыки, необходимые для управления транспортным средством на такой поверхности рельефа.
- Запрещается выполнять повороты на излишне высокой скорости. Необходимо сначала попрактиковать повороты на низкой скорости, а затем пытаться выполнять их на более высокой скорости. Запрещается выполнять повороты на крутых склонах.
- Запрещается движение на транспортном средстве по подъемам, которые имеют слишком большую крутизну для UTV или для ваших возможностей. При возможности выполняйте подъем или спуск строго по прямой. Максимальный угол наклона равен 15°.
- Запрещается движение по скользким подъемам и по подъемам, на которых нет видимости на достаточное расстояние перед собой. Запрещается проезжать вершину подъема на высокой скорости, если при этом не видно, что находится на другой стороне.
- Обязательно используйте соответствующие навыки управления при движении вверх. При утрате инерции движения и невозможности продолжать подъем, спуститесь задним ходом с подъема, переключив передачу на задний ход. Для медленного выполнения спуска используйте торможение двигателем. При необходимости для замедления плавно нажимайте на тормоз.

- Перед спуском необходимо внимательно проверить рельеф поверхности. Двигайтесь как можно медленнее. Спуск на высокой скорости запрещен.
- Перед ездой в новой местности обязательно убедитесь в отсутствии препятствий.
- Запрещается передвигаться на транспортном средстве в быстром потоке воды или в воде, уровень которой выше пола данной модели. Мокрые тормоза могут иметь сниженную тормозную способность. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости нажмите на педаль несколько раз, чтобы высушить колодки за счет трения.
- При движении задним ходом обязательно убедитесь в отсутствии препятствий и людей сзади вас. Когда убедитесь, что движение задним ходом не представляет опасности, начните движение на малой скорости. Запрещается резкое торможение при перевозке клади на грузовой платформе.
- Используемые шины должны по своему размеру и типу соответствовать указанным в настоящем руководстве.
- Поддерживайте в шинах давление, указанное в настоящем руководстве.
- Запрещается превышать заявленную грузоподъемность. Груз должен располагаться на платформе как можно ближе к передней стороне, а также должен быть равномерно распределен в поперечном направлении. Груз необходимо закрепить, чтобы он был неподвижен во время езды. При перевозке груза и буксировке прицепа необходимо снизить скорость и соблюдать указания настоящего руководства. Учитывайте, что для торможения понадобится большее расстояние.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неадекватное обращение с бензином.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Бензин может загореться, что может привести к получению ожогов или к смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При заправке топлива обязательно глушите двигатель. Запрещается выполнять заправку сразу же после выключения двигателя, когда он еще очень горячий. При заправке следите за тем, чтобы не пролить бензин на двигатель, выхлопную трубу и глушитель. Запрещается курить во время заправки и выполнять заправку рядом с источником искр и открытого пламени, а также сушилками для белья. При перевозке транспортного средства в другом транспорте оно должно располагаться без наклона. В противном случае из топливного бака может вытекать топливо. Другие источники возгорания, такие как запальные огни водонагревателей, могут быть причиной возникновения искр.

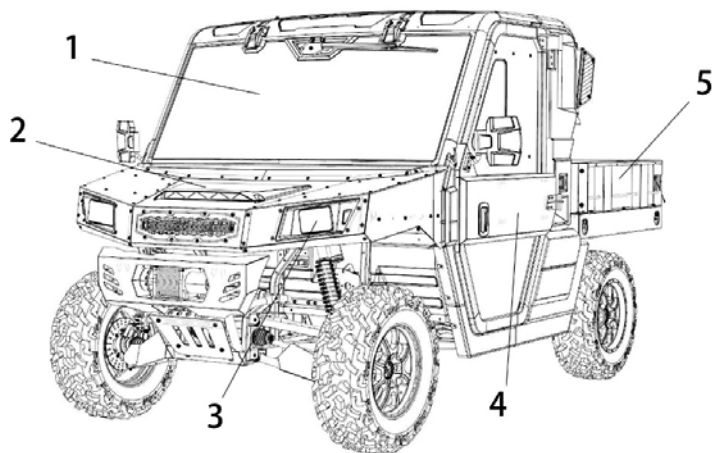
ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Бензин — ядовитое вещество, способное причинить вред здоровью.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

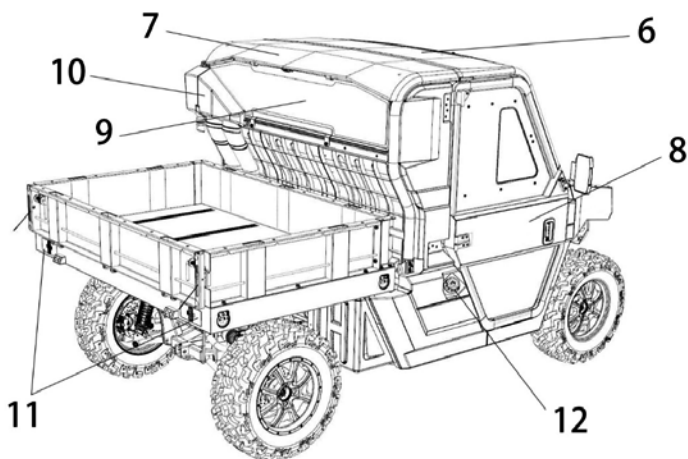
В случае проглатывания бензина или вдыхания его паров в больших количествах, а также при попадании бензина в глаза необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью. При попадании бензина на кожу смойте его водой с мылом. При попадании бензина на одежду смените одежду.

ОПИСАНИЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



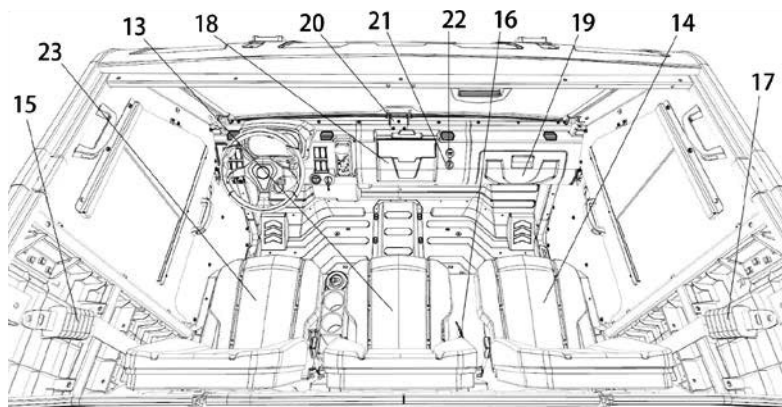
- 1. Лобовое стекло
- 2. Капот
- 3. Передние фары

- 4. Левая дверь
- 5. Задний грузовой ящик



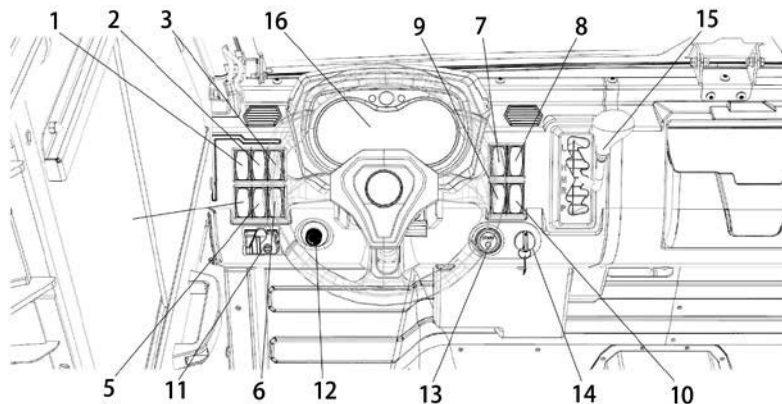
- 6. Передняя часть крыши
- 7. Задняя часть крыши
- 8. Правая дверь
- 9. Заднее стекло

- 10. Первичная камера воздухозаборника
- 11. Задние габаритные огни/стоп-сигнал
- 12. Крышка топливного бака



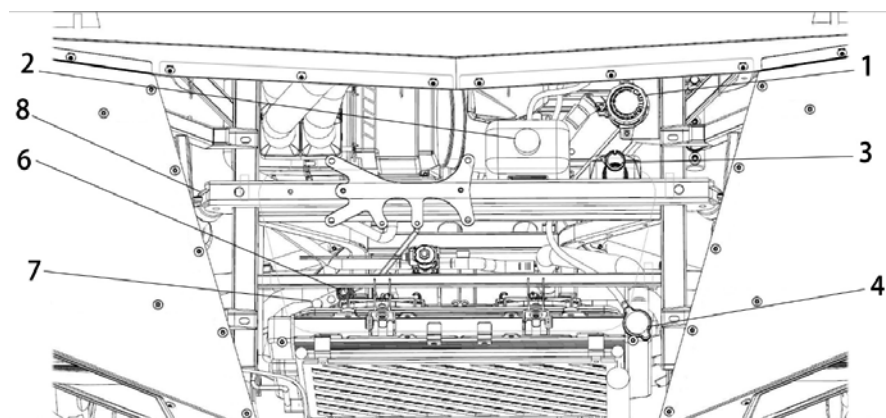
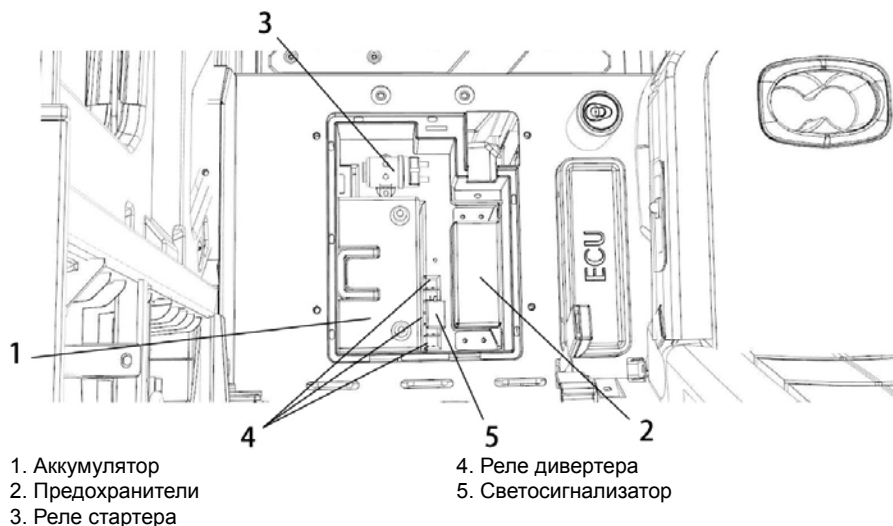
- 13. Среднее пассажирское сиденье
- 14. Правое пассажирское сиденье
- 15. Ремень безопасности водителя
- 16. Ремень безопасности среднего пассажира
- 17. Ремень безопасности правого пассажира
- 18. Сенсорный экран, диагональ 10,6 дюйма

- 19. Перчаточный ящик
- 20. Ручка ограничения движения лобового стекла
- 21. USB-разъем
- 22. Источник питания 12 В
- 23. Сиденье водителя



- 1. Выключатель лебедки
- 2. Выключатель заднего дифференциала
- 3. Выключатель верхних фар
- 4. Выключатель стеклоочистителя
- 5. Выключатель ОВКВ
- 6. Переключатель режима кондиционера
- 7. Выключатель поворотного сигнала
- 8. Переключатель ближнего и дальнего света
- 9. Выключатель звукового сигнала

- 10. Выключатель светового индикатора предупреждения об опасности
- 11. Переключатель двухколесного и полного привода
- 12. Переключатель скорости вентилятора
- 13. Кнопка пуска
- 14. Главный выключатель
- 15. Рычаг переключения передач
- 16. Индикаторы и дисплей

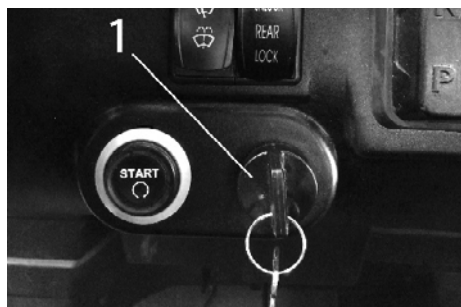


ПРИМЕЧАНИЕ

Транспортное средство может незначительно отличаться от изображенного на рисунках в настоящем руководстве.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Замок зажигания



1. Главный выключатель

ВНИМАНИЕ!

Перед запуском двигателя рычаг переключения передач должен находиться в положении N или P.

Соответствующие положения переключателя имеют следующие функции.

OFF:

Все электрические цепи выключены. В этом положении ключ можно извлечь.

ACC (первая ступень):

Ходовые огни, звуковой сигнал, резервный аккумулятор, контроллер воздушного вентилятора

ON (вторая ступень):

Начинают работать электронная система впрыска топлива, переключатель двухколесного и полного привода, приборы

START:

Электрический стартер включается поворотом и удержанием ключа в этом положении. Отпустите ключ, когда двигатель запустится.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается включать электрический стартер непрерывно более чем на пять секунд, иначе он может быть поврежден. Между включениями электрического стартера необходимо подождать не менее 5 секунд, чтобы он мог остыть.

Переключатели

Переключатель режима работы фар

При переключении в положение  включается ближний свет и задние габаритные огни.

При переключении в положение  включается дальний свет и задние габаритные огни.

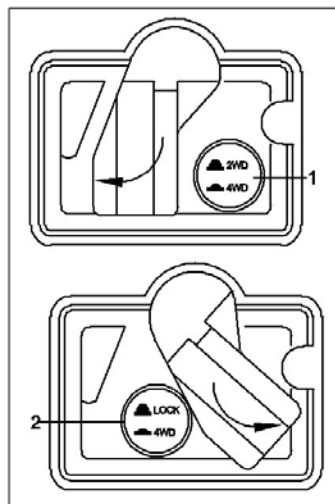
Выключатель заднего дифференциала

Выключатель дифференциала позволяет заблокировать задний дифференциал.

При включении или выключении выключателя дифференциала транспортное средство должно стоять без движения. В случае выключения или выключения во время движения может возникнуть механическое повреждение.

Блокировка заднего дифференциала происходит при переключении выключателя вверх. Разблокировка заднего дифференциала происходит при переключении выключателя вниз.

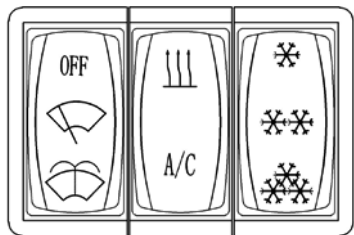
Переключатели полного привода и блокировки дифференциала



1. Переключатель полного привода **2WD/4WD**

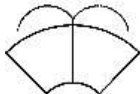
2. Переключатель блокировки дифференциала **4WD/LOCK**

Транспортное средство оснащено переключателем полного привода **2WD/4WD** и блокировки дифференциала **4WD/LOCK**. Выберите необходимый привод в соответствии с рельефом и условиями.

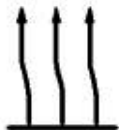


Выключатель стеклоочистителя

При переключении в положение  стеклоочиститель будет работать постоянно.

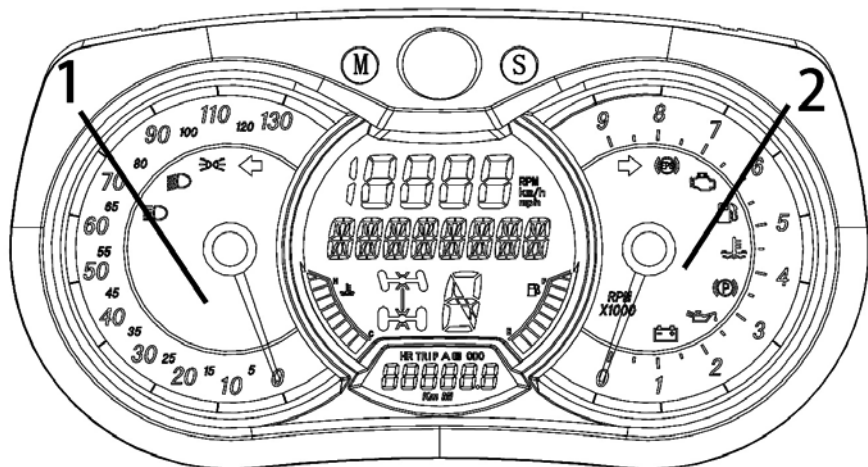
При переключении в положение  стеклоочиститель распылит жидкость для очистки лобового стекла.

Выключатель ОВКВ

Установите переключатель в положение , после чего поверните регулятор скорости вращения вентилятора по часовой стрелке, система отопления начнет работу, и можно будет регулировать скорость потока воздуха.

Установите переключатель в положение A/C, после чего поверните регулятор скорости вращения вентилятора по часовой стрелке. Система ОВКВиО начнет работу, и можно будет регулировать скорость потока воздуха, изменяя степень охлаждения.

ИНДИКАТОРЫ И ДИСПЛЕЙ



(1) Спидометр

(2) Счетчик пути, пройденного за поездку

Одометр

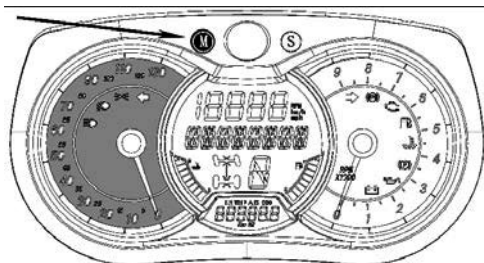
При соответствующем выборе одометр регистрирует общее пройденное расстояние в милях, когда установлено положение A. Чтобы переключиться со счетчика пути, пройденного за поездку, на одометр, надо нажать и отпустить соответствующую кнопку выбора.

Переключатель функций:

Нажмите кнопку MODE (Режим). На одографе будут отображаться и переключаться режимы ODO, TRIP A, TRIP B, HRA и HRB. Значение скорости будет отображаться и обновляться одновременно с переключением единицы измерения спидометра между KM/H (км/ч) и MPH (мили в час). Нажмите кнопку Time Set (Установить время), чтобы установить часы и минуты. Для изменения значения часов и минут надо нажимать кнопку переключения режима Set/Reset (Установить/сбросить). Можно сбросить до нуля зарегистрированное значение за определенный период пройденного пути и время, нажав на кнопку Set/Reset, когда на спидометре показан режим TRIP A и HRA.

Переключение между режимами измерения в км/ч и милях в час

Нажмите кнопку MODE (Режим), выберите Km/h (км/ч) или mph (мили в час).



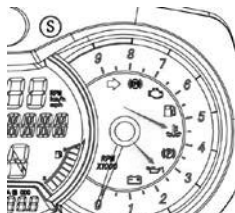
Другие световые индикаторы

Световой индикатор температуры охлаждающей жидкости «»

Индикатор показывает температуру охлаждающей жидкости. Если температура превышает 102 °C, немедленно заглушите двигатель. Проверьте уровень охлаждающей жидкости и долийте ее, если уровень низкий. Обратитесь к авторизованному дилеру, если индикатор температуры не гаснет, а бачок заполнен охлаждающей жидкостью.

Световой индикатор давления масла «»

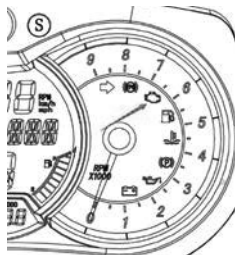
Показывает низкое/высокое давление масла. Если индикатор горит, обратитесь к авторизованному дилеру.



Световой индикатор проверки двигателя

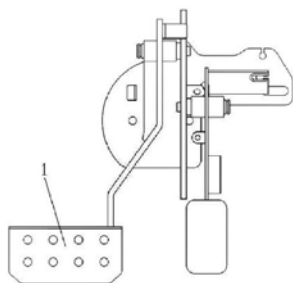
«»

При включении замка зажигания индикатор загорается, после запуска двигателя выключается. Если индикатор горит при работающем двигателе, это указывает на наличие ошибки в системе.



Когда при считывании состояния выдается неисправность некоторых электрических деталей системы впрыска, световой индикатор системы двигателя будет гореть. Транспортное средство может продолжать работать, но при этом оно будет передвигаться хуже, а индикатор будет напоминать водителю о необходимости отправить транспортное средство на ремонт.

Педаль газа



1. Педаль газа

Нажмите на педаль, чтобы увеличить обороты двигателя. Давление пружины возвращает педаль в состояние покоя при ее отпускании. Перед запуском двигателя обязательно проверяйте, что педаль газа нормально возвращается в исходное положение.

Перед запуском двигателя проверьте исправность работы педали газа. Убедитесь, что при отпускании педаль газа сразу же полностью возвращается в положение холостого хода.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неисправность педали газа.

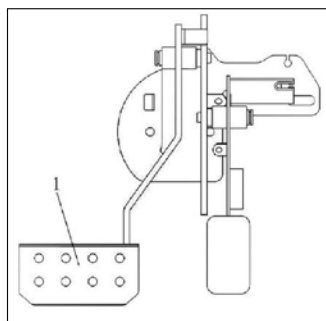
ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Педаль газа может работать с трудом, что усложнит ускорение или замедление при необходимости. Это может привести к аварии, получению травмы или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед запуском двигателя проверьте работу педали газа. Если она не работает плавно, найдите причину. Устраните неисправность перед выездом. Обратитесь к дилеру, если не можете найти или устранить неисправность самостоятельно.

Педаль тормоза



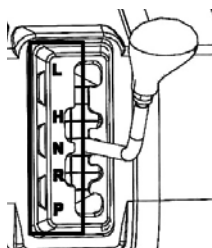
1. Педаль тормоза

Нажмите на педаль тормоза, чтобы замедлить или остановить транспортное средство.

Чтобы снизить скорость транспортного средства или остановить его, нажмите на педаль тормоза правой ногой.

Педаль тормоза оснащена пружиной и возвращается в исходное состояние при ее отпускании.

Рычаг переключения передач



Рычаг переключения передач предназначен для переключения на передачи L—H—N—R—P.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Конструкция коробки передач не позволяет выполнять переключение во время движения. Перед выбором передачи необходимо остановить транспортное средство и нажать тормоз.

ВНИМАНИЕ!

Запуск UTV необходимо выполнять только в положении Р или N.

Перед переключением в любое положение необходимо выполнить полную остановку транспортного средства.

• Стоянка

В положении «Стоянка» коробка передач блокируется, чтобы помешать движению транспортного средства.

Когда транспортное средство не используется, обязательно переключайтесь в положение «Стоянка» (P).

Если рычаг не переключить в положение Р (стоянка), транспортное средство может укатиться.

• Задний ход

Положение «Задний ход» (R) позволяет двигаться на транспортном средстве назад.

В режиме заднего хода обороты двигателя ограничены, следовательно, ограничена и скорость движения задним ходом.

• Нейтральная передача

В положении нейтральной передачи (N) происходит расцепление коробки передач.

• Высокая скорость (передний ход)

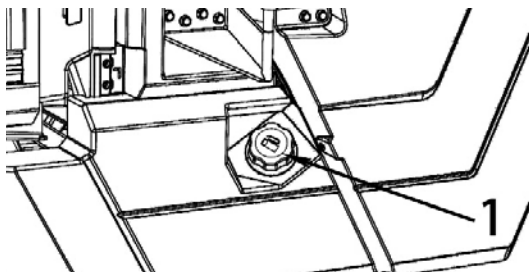
При выборе этого положения на коробке передач устанавливается диапазон высокой скорости. Это обычный диапазон скорости движения. Эта передача позволяет достигать максимальной скорости.

• Низкая скорость (передний ход)

При выборе этого положения на коробке передач устанавливается диапазон низкой скорости. Эта передача позволяет двигаться медленно при максимальном крутящем моменте на колесах. Диапазон низкой скорости предназначен для буксировки прицепа, перевозки тяжелых грузов, преодоления препятствий или движения в подъем и со спуска.

Крышка топливного бака

Снимите крышку бака, вращая ее против часовой стрелки.

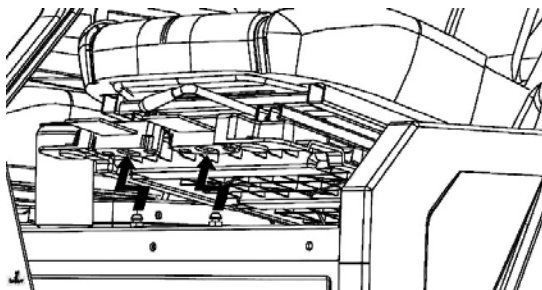


1. Крышка топливного бака

Сиденья

Чтобы снять сиденье, потяните защелку фиксации сиденья вверх, поднимите переднюю часть сиденья, после чего сдвиньте сиденье вперед и вверх.

Для установки сиденья вставьте соединительные элементы сзади сиденья в держатели и надавите на сиденье с передней стороны.



! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Незакрепленное сиденье.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

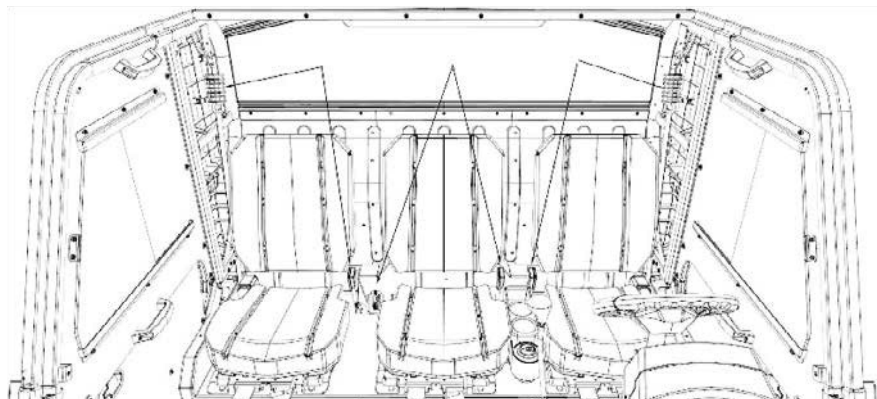
Водитель может потерять управление или водитель и пассажир могут упасть, если сиденье отсоединится во время движения.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано защелкой.

Ремни безопасности

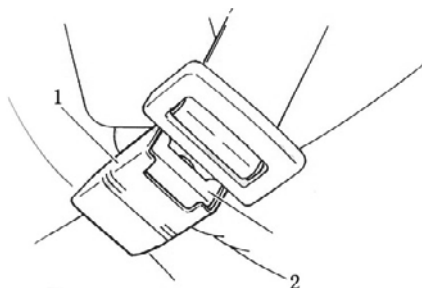
Транспортное средство оснащено ремнями безопасности для водителя и пассажира с креплением в трех точках. При езде обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.



Ремень безопасности (3 шт.) Язычок защелки (3 шт.) Пряжка (3 шт.)

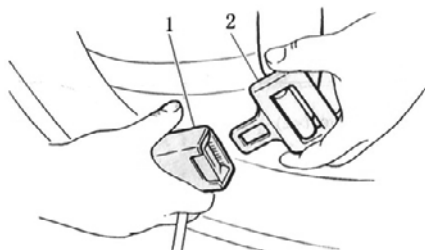
Чтобы правильно пристегнуть ремень безопасности, выполните следующее.

1. Возьмитесь за язычок защелки и потяните ремень поперек ног и груди. Убедитесь, что ремень не перекручен и не зацепился ни за какую часть транспортного средства, одежду, груз.
2. Вставьте язычок защелки в пряжку до щелчка. Потяните за язычок защелки, чтобы убедиться, что он зафиксирован.



1. Пряжка 2. Язычок защелки

3. Опустите нижнюю часть ремня на бедра. Надавите на конец ремня с пряжкой и при этом потяните за ту часть, которая находится на плече, чтобы ремень плотно прилегал поперек бедер.
4. Расположите верхнюю часть ремня поверх плеча и поперек груди. Верхняя часть ремня должна плотно прилегать к груди. Если ремень прилегает неплотно, полностью вытяните ремень и затем отпустите его, чтобы он втянулся.
5. Чтобы отстегнуть ремень от пряжки, сильно нажмите кнопку отстегивания.



1. Пряжка 2. Кнопка отстегивания.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Непристегнутый ремень безопасности.

Неправильное пристегивание ремня безопасности.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

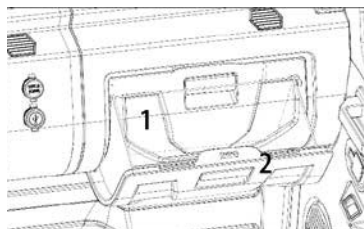
Повышенный риск погибнуть или получить серьезную травму.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При езде обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.

Убедитесь, что ремень безопасности плотно прилегает к бедрам и груди и надежно пристегнут.

Перчаточный ящик

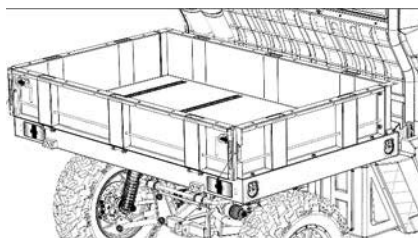


1. Отпирание 2. Открытие

ВНИМАНИЕ!

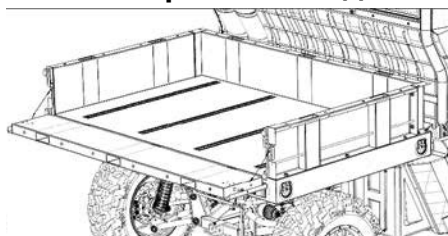
Во избежание повреждений не кладите в перчаточный ящик металлические изделия, такие как инструменты или остро заточенные предметы. Если необходимо поместить их в бардачок, заверните их в подходящий мягкий материал.

Грузовая платформа



Грузовая платформа Защелка (2 шт.)

Открытие и закрытие откидного борта



Откидной борт Защелка (2 шт.)

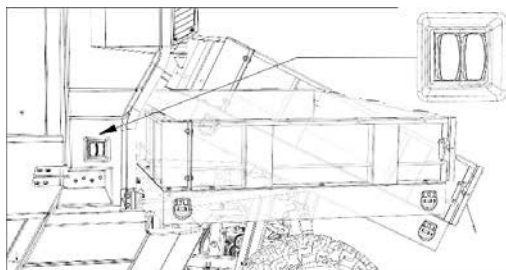
Открытие

Отцепите защелки и опустите откидной борт.

Закрытие

Поднимите откидной борт в исходное положение и зацепите защелки.

Открытие и закрытие откидного борта



Подъем: Чтобы поднять грузовую платформу, сначала включите ключ зажигания, затем нажмите кнопку LIFT до завершения.

Опускание: Чтобы опустить грузовую платформу, сначала включите ключ зажигания, затем нажмите кнопку LOWER до завершения.

Подъем

Нажмите вниз на рычаг освобождения грузовой платформы на левой или правой стороне транспортного средства, после чего медленно поднимите ее до остановки.

Опускание

Медленно опустите грузовую платформу в исходное положение и убедитесь, что она зафиксирована на месте.

Максимальная нагрузка: 300 кг (661 фунт)

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Защемление.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

При опускании грузовой платформы может произойти защемление между платформой и рамой.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед тем как опустить платформу, убедитесь, что рядом с транспортным средством никого нет. Уберите руки и пальцы с мест возможного защемления между платформой и рамой.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перегрузка грузовой платформы.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Изменения в управляемости транспортного средства, ведущие к несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается превышать заявленную грузоподъемность грузовой платформы.

Груз должен быть соответствующим образом распределен и надежно закреплен.

При перевозке груза необходимо снизить скорость. Учитывайте, что для торможения понадобится большее расстояние.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка пассажира на грузовой платформе.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

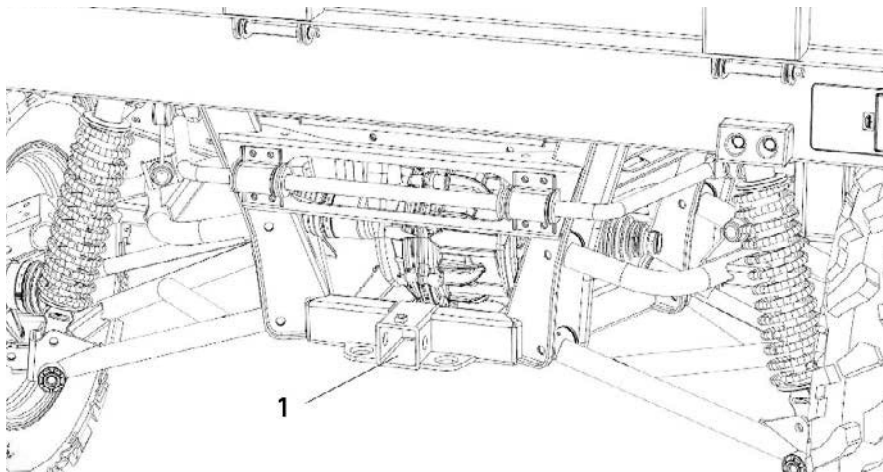
Пассажир может упасть, получить удар предметами, находящимися на грузовой платформе, его может выбросить.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перевозка пассажира на грузовой платформе запрещена. Грузовая платформа предназначена только для перевозки грузов.

Кронштейн для сцепного устройства

Транспортное средство оборудовано 5 сантиметровым (2-дюймовым) приемным кронштейном для стандартного сцепного устройства. Оборудование для буксировки прицепа можно приобрести у авторизованного дилера.



1. Кронштейн для сцепного устройства

ГОТОВНОСТЬ К ПОЕЗДКЕ

Перед выездом необходимо проверить готовность к поездке. В настоящем разделе поясняется, как оценить свою готовность к поездке, какие проверки и регулировки необходимо выполнить на UTV для создания комфорта, удобства и безопасности.

Защитная одежда

В целях безопасности настоятельно рекомендуется для каждой поездки надевать одобренный мотоциклетный шлем, средства защиты зрения, ботинки, перчатки, длинные брюки и рубашку или куртку с длинным рукавом. Ношение соответствующих средств защиты может снизить вероятность получения травмы при движении. Следующие рекомендации помогут вам выбрать правильную одежду для езды.

Шлемы и средства защиты зрения

Шлем является самым важным элементом одежды, потому что он лучше всего защищает от травм головы. Шлем должен удобно и надежно сидеть на голове.

Шлем с открытым лицом создает некоторую защиту, но рекомендуется использовать полностью закрытый шлем. Вне зависимости от вида шлема на нем должна быть наклейка Министерства транспорта (DOT) США. Обязательно надевайте лицевой щиток или надевайте очки для защиты глаз и улучшения видимости.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация транспортного средства без одобренного к применению мотоциклетного шлема, средств защиты зрения и защитной одежды может увеличить вероятность получения травмы головы или глаз и возможной смерти в случае несчастного случая.

Обязательно надевайте одобренный для применения мотоциклетный шлем подходящего размера и защитные очки или лицевой щиток для защиты глаз.

Дополнительная одежда для езды

Кроме шлема и средств защиты зрения также рекомендуется надевать:

- прочные мотоциклетные ботинки для защиты ступней, лодыжек и голеней;
- мотоциклетные перчатки для бездорожья;
- водительские брюки с наколенниками и набедренными накладками, водительскую куртку с налокотниками, средства защиты груди и плеч.

Обучение вождению

Развитие водительских навыков — непрекращающийся процесс. Даже если вы уже водили другой UTV, необходимо уделить время для ознакомления с этим UTV в безопасном месте для приобретения навыков. Не выезжайте на неровный рельеф до тех пор, пока не ознакомитесь с органами управления этого UTV и пока не привыкнете к его размеру и массе.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация UTV без надлежащего инструктажа может повысить риск несчастного случая, что может привести к получению серьезной травмы или к смерти.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На протяжении всей поездки не высовывайте руки и ноги наружу и обязательно пристегнитесь ремнем безопасности. Если UTV начинает скользить или опрокидываться, не пытайтесь удержать его, выставив руки и отталкиваясь от земли. Это может привести к получению серьезной травмы или к смерти.

Рекомендации относительно возраста

Настоятельно рекомендуется не допускать к вождению UTV лиц моложе 16 лет без присмотра взрослых.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если доверить управление UTV ребенку, который младше рекомендованного возраста, он может утратить контроль над транспортным средством, что приведет к получению серьезной травмы или к смерти.

Эксплуатация UTV детьми моложе 16 лет должна осуществляться под присмотром взрослых.

Алкогольные напитки и наркотические средства запрещены

Алкоголь, наркотические средства и вождение несовместимы. Даже небольшое количество алкоголя способно ухудшить возможность безопасного управления UTV. Лекарственные наркотические средства, даже если они предписаны врачом, также могут представлять опасность при эксплуатации UTV. Проконсультируйтесь с врачом, чтобы удостовериться в безопасности эксплуатации транспортного средства после приема какого-либо лекарственного препарата.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация UTV в состоянии алкогольного или наркотического опьянения может серьезно повлиять на рассудительность, замедлить реакцию, повлиять на чувство равновесия и восприятия и привести к получению серьезной травмы или к смерти.

Запрещается принимать алкогольные напитки, лекарственные средства перед поездкой.

ГОТОВНОСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА К ПОЕЗДКЕ

Важно выполнять проверку UTV перед каждой поездкой. Такая проверка также помогает исключить возможность столкновения с окружающими и нанесения им вреда.

Если UTV перевернулся или участвовал в столкновении, запрещается ездить на нем до тех пор, пока дилер не произведет его проверку. На нем могут быть незаметные повреждения или другие проблемы.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное техническое обслуживание UTV, неустранение неисправности перед поездкой может привести к аварии с возможностью получения серьезной травмы или смерти.

Обязательно выполняйте проверку и устраняйте выявленные проблемы каждый раз перед поездкой.

Проверка перед поездкой

Перед посадкой в UTV необходимо проверить следующее.

- Моторное масло

Убедитесь в отсутствии утечек. Проверьте уровень масла, долейте при необходимости.

- Охлаждающая жидкость Убедитесь в отсутствии утечек. Долейте при необходимости.

- Топливо

Проверьте уровень и долейте топливо при необходимости. Убедитесь, что крышка топливного бака надежно закреплена. Убедитесь в отсутствии утечек.

- Шины

Проверьте давление в шинах с помощью манометра. Отрегулируйте при необходимости. Также осмотрите шины на признаки повреждений или избыточного износа.

- Гайки и болты

Проверьте колеса и убедитесь, что гайки на оси затянуты.

- Нижняя часть кузова и система выхлопных газов

Следите за наличием грязи, веток, другого мусора, который может быть пожароопасным или препятствовать надлежащей эксплуатации UTV, и удаляйте их при необходимости.

- Воздухоочиститель

Проверьте воздушный фильтр. Замените его при необходимости.

- Протечки, незакрепленные детали

Осмотрите UTV и обратите внимание на все признаки неисправности, например протечку или незакрепленный кабель.

- Световые приборы

Убедитесь в исправности передних фар, стоп-сигналов и задних габаритных огней.

- Дроссель

Проверьте свободный ход и отрегулируйте при необходимости. Нажмите на педаль газа, чтобы удостовериться в плавности ее движения без заедания и автоматическом возврате на место при отпускании.

- Тормоза

Несколько раз нажмите на педаль тормоза, убедитесь что у нее правильный свободный ход. Убедитесь в отсутствии утечек тормозной жидкости.

- Остановка двигателя

При работающем двигателе поверните замок зажигания против часовой стрелки. Убедитесь, что двигатель остановился.

- Рулевое колесо

Убедитесь, что колесо вращается правильно.

- Трос

Проверьте кожу троса на наличие износа. Убедитесь в надежности крепления всех соединительных элементов. Замените или подтяните их при необходимости.

- Соединительная тяга

Проверьте кожу соединительной тяги на наличие износа.

Убедитесь в надежности крепления всех соединительных элементов. Замените или подтяните их при необходимости.

Меры предосторожности при вождении

Эксплуатация только в условиях бездорожья

UTV и его шины спроектированы и изготовлены только для эксплуатации в условиях бездорожья. Передвижение по дорожному покрытию запрещено. Передвижение по дорожному покрытию может повлиять на управляемость и контроль.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация UTV на дорожном покрытии может серьезно повлиять на управляемость UTV и может привести к тому, что транспортное средство выйдет из-под контроля.

Запрещается передвижение по дорожному покрытию, включая тротуары, проезжую часть, парковки и улицы.

При движении по бездорожью не забывайте о необходимости соблюдать местное законодательство и регламенты в области движения по бездорожью. Получите разрешение на проезд по частной собственности. Избегайте огороженных областей и соблюдайте знаки «Проезд запрещен».

Запрещается передвижение на UTV по улицам, дорогам и автотранспортным магистралям общего пользования, даже если на них нет покрытия. Во многих государствах передвижение на UTV по улицам, дорогам и автотранспортным магистралям общего пользования является незаконным. Водителям дорожных транспортных средств может быть сложно вовремя заметить вас и избежать возможного столкновения.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация UTV на дорожном покрытии может серьезно повлиять на управляемость UTV и может привести к тому, что транспортное средство выйдет из-под контроля.

Запрещается эксплуатация UTV на дорожных покрытиях, включая тротуары.

Держите руки на рулевом колесе, а ноги на педалях

Держите обе руки на рулевом колесе и ноги на педалях. При движении на UTV важно сохранять равновесие и контроль над ним. Если убрать руки или ноги с органов управления, это может повлиять на возможность реагировать и контролировать транспортное средство.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если убрать руки с рулевого колеса или ноги с педалей во время движения, это может повлиять на возможность управлять UTV.

При движении водитель должен держать обе руки на рулевом колесе и обе ноги на педалях UTV.

Контролируйте скорость движения

Передвижение на слишком большой скорости повышает вероятность несчастного случая. При выборе надлежащей скорости необходимо учитывать возможности UTV, рельеф, видимость, другие условия эксплуатации и собственные навыки и опыт.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение на UTV со слишком высокой скоростью повышает вероятность утратить контроль над UTV, что может привести к несчастному случаю.

Обязательно выбирайте такую скорость движения, которая соответствует UTV, рельефу, видимости, другим условиям эксплуатации, а также вашему опыту.

Соблюдайте осторожность на незнакомом или неровном рельефе

Перед движением по новой местности обязательно тщательно проверьте рельеф. Не передвигайтесь на высокой скорости по незнакомому рельефу или в условиях ограниченной видимости. (Иногда трудно заметить скрытые камни, кочки, ямы и среагировать на них).

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение мер предосторожности при эксплуатации UTV или незнакомый рельеф могут привести к переворачиванию UTV или потере контроля над ним.

При движении по незнакомому рельефу выбирайте низкую скорость и соблюдайте особую осторожность. При движении на UTV всегда сохраняйте готовность к изменению условий рельефа.

При движении не заезжайте за пределы видимости.

Сохраняйте безопасное расстояние между вашим и другими внедорожными транспортными средствами. Обязательно соблюдайте осторожность при движении по неровной, скользкой, рыхлой поверхности.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение дополнительных мер предосторожности при движении по излишне неровной, скользкой или рыхлой поверхности может стать причиной потери сцепления или контроля над транспортным средством, что может привести к несчастному случаю, включая переворачивание.

Запрещается эксплуатация на излишне неровной, скользкой или рыхлой поверхности до тех пор, пока вы не приобретете знания и навыки, необходимые для управления UTV на такой поверхности рельефа. Соблюдайте особую осторожность на таких типах рельефа.

Выполнение трюков запрещено

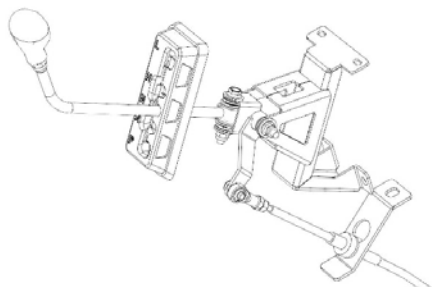
Эксплуатация UTV должна осуществляться в безопасной и осмысленной манере. При движении держите все колеса на земле.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Попытки встать на задние колеса или выполнить другие трюки повышают вероятность несчастного случая, включая переворачивание.

Выполнение трюков, например езды на задних колесах или прыжков, запрещено.

Переключение передач



Перед эксплуатацией транспортного средства проверьте работу рычага переключения передач и убедитесь, что переключение передач от L до Р и заднего хода выполняется плавно.

Когда коробка передач находится в нейтральном положении, рычаг переключения передач должен быть расположен вертикально. В противном случае следует отрегулировать трос переключения, после чего затянуть на нем гайки.

Обкатка

Первый месяц является самым важным в жизненном цикле транспортного средства. Правильная эксплуатация в течение периода обкатки поможет обеспечить максимальный срок службы и эксплуатационные характеристики нового транспортного средства. Далее приведен порядок обкатки.

1. В первые 20 часов работы двигателя его частота вращения не должна превышать 5000 об/мин.
2. В течение первых 20 часов передвигайтесь на транспортном средстве с низкой скоростью, не выполняйте быстрое ускорение.
3. Не нажимайте резко на тормоз.
4. Скорость транспортного средства не должна превышать допустимую.

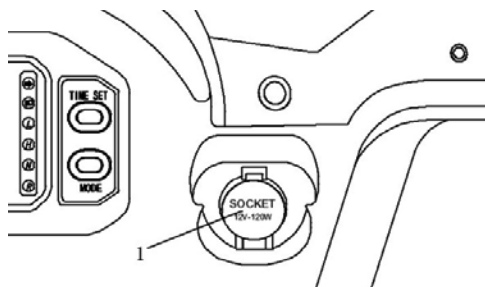
Указания по запуску и эксплуатации

- Перед запуском двигателя убедитесь, что водитель правильно сидит в UTV и пристегните ремни безопасности.
- Сначала опробуйте UTV на открытом месте, чтобы научиться трогаться, поворачивать и останавливаться.
- Передвигайтесь на UTV на небольшой скорости, пока не привыкнете к нему. Радиус поворота очень мал, поэтому центробежная сила при

повороте на большой скорости очень высока. Замедляйте движение при входе в поворот или при развороте, чтобы снизить опасность опрокидывания.

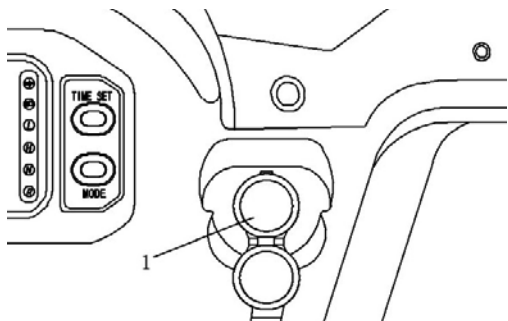
Вспомогательный разъем постоянного тока

Вспомогательный разъем постоянного тока расположен по центру передней панели. Его можно использовать для подключения подходящих переносных устройств воспроизведения звука. Используйте разъем постоянного тока только при работающем двигателе.



1. Кабель для вспомогательного разъема постоянного тока

1. Установите переключатель световых приборов в выключенное положение (OFF).
2. Запустите двигатель.
3. Откройте крышку вспомогательного разъема постоянного тока и вставьте в него штекер питания устройства.



Максимальные расчетные характеристики вспомогательного разъема постоянного тока:
12 В постоянного тока, 120 Вт (10 А)

1. Вспомогательный разъем постоянного тока

4. Когда вспомогательный разъем постоянного тока не используется, крышка должна быть закрыта.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте вспомогательные принадлежности, мощность которых превышает максимальную мощность разъема. Они могут вызвать перегрузку в цепи и перегорание предохранителя.

- В случае использования вспомогательных принадлежностей при неработающем двигателе или при включенных передних фарах аккумулятор разрядится и запуск двигателя может быть затруднен.
- Запрещается использовать автомобильный прикуриватель и другие вспомогательные принадлежности, разъем которых нагревается.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ВЫЕЗДОМ

Перед выездом проверьте следующее.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Невыполнение осмотра транспортного средства перед выездом и невыполнение надлежащего технического обслуживания.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Повышает вероятность несчастного случая, повреждения.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Каждый раз перед использованием осматривайте транспортное средство, чтобы убедиться в его безопасном рабочем состоянии. Соблюдайте графики и порядок осмотра и технического обслуживания, приведенные в руководстве по эксплуатации.

Передний и задний тормоз

Утечка тормозной жидкости

Проверьте, нет ли утечек тормозной жидкости из соединений магистрали или бачка с тормозной жидкостью. Сильно надавите на тормоз на одну минуту. При наличии утечки отдайте транспортное средство на проверку авторизованному дилеру.

Работа тормозной системы

После трогания с места проверьте тормоза на низкой скорости и убедитесь в их исправности. Если тормоза не обеспечивают надлежащее торможение, осмотрите тормозную систему. При необходимости отдайте транспортное средство на проверку авторизованному дилеру.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Передвижение с неработающими тормозами.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Возможность затормозить может быть утрачена, что может привести к несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Проверяйте тормоза перед каждой поездкой. Эксплуатация транспортного средства при наличии проблем с тормозами запрещена.

Если не получается устранить проблему путем регулировки согласно указаниям, приведенным в настоящем руководстве, предоставьте транспортное средство на проверку авторизованному дилеру.

Топливо

Убедитесь в наличии достаточного количества бензина в баке.

ВНИМАНИЕ!

Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина вызовет серьезные повреждения таких элементов двигателя, как клапаны и поршневые кольца, а также повреждения системы выхлопных газов.

Тип бензина

Существует два вида бензина: содержащий этанол и содержащий метанол. Бензин, содержащий этанол, разрешается использовать, если содержание этанола не превышает 10 %. Использовать бензин, содержащий метанол, не рекомендуется, поскольку это может привести к повреждению топливной системы или проблемам с двигателем.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение мер предосторожности при заправке топлива.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Топливо может пролиться, что может вызвать пожар и получение серьезной травмы.

При нагревании топливо расширяется.

При переполнении топливного бака из-за нагревания от двигателя или солнечного света топливо может вылиться наружу.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не допускайте переполнения топливного бака. Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить топливо, особенно на двигатель или выхлопную трубу. Пролитое топливо необходимо сразу вытереть. Обязательно плотно закрывайте крышку топливного бака.

Педаль газа

Проверьте исправную работу педали газа. Она должна работать плавно и полностью возвращаться в положение холостого хода при отпускании. При необходимости обратитесь для выполнения ремонта к дилеру.

Ремни безопасности

Убедитесь, что все три ремня безопасности не истерты и не повреждены.

Ремень безопасности должен двигаться плавно, если за него потянуть. Ремень безопасности должен надежно защелкиваться в пряжке и извлекаться из нее при нажатии кнопки отстегивания. Смойте с ремня грязь, которая может помешать его работе. При необходимости обратитесь для выполнения ремонта к дилеру.

Рулевое управление

Припаркуйтесь на ровной поверхности. Поверните рулевое колесо вправо и влево. Проверьте его на наличие излишнего свободного хода, постороннего шума и ощущения затрудненного поворота. При необходимости обратитесь для выполнения ремонта к дилеру.

Соединительные и крепежные элементы

Перед поездкой обязательно проверяйте, хорошо ли затянуты соединительные и крепежные элементы на шасси. При необходимости отдайте транспортное средство на обслуживание авторизованному дилеру или ознакомьтесь с информацией о надлежащем моменте затяжки в руководстве по обслуживанию.

Световые приборы

Проверьте передние фары, задние габаритные огни, стоп-сигнал и убедитесь в их исправности. При необходимости выполните ремонт.

Переключатели

Проверьте работу всех переключателей. При необходимости обратитесь для выполнения ремонта к дилеру.

Шины

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация транспортного средства с неподходящими шинами или с неравномерным давлением в шинах.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Использование неподходящих шин или эксплуатация с неправильным или неравномерным давлением в шинах может стать причиной потери контроля и повысить риск несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

1. Перечисленные ниже шины получили одобрение компании Yamaha Motor Manufacturing Corporation of America для использования на данной модели. Использовать другие сочетания шин не рекомендуется.

2. Шины необходимо накачать до рекомендованного давления :

- Рекомендованное давление в шинах

Передние и задние

97 кПа (1,0 кгс/см², 14 фунтов/кв. дюйм)

Проверку и корректировку давления выполнять на холодных шинах.

Давление в шинах должно быть одинаковым с обеих сторон.

3. Если давление в шинах будет ниже указанного минимального значения, шина может сойти с обода в сложных условиях движения. Далее указаны минимальные значения.

Передние и задние 82,5 кПа (0,825 кгс/см², 12 фунтов/кв. дюйм)

В случае превышения максимального давления шина может взорваться. Накачивать шины надо очень медленно и осторожно. Быстрое накачивание может привести к взрыву шины.

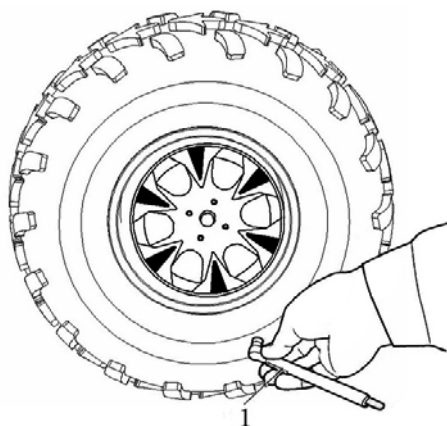
Измерение давления в шинах
Используйте манометр для шин.

ПРИМЕЧАНИЕ

Манометр для шин не входит в стандартную комплектацию. Измерьте давление в шинах два раза и используйте второй результат измерения. Наличие пыли или грязи в манометре может привести к неправильному результату первого измерения.

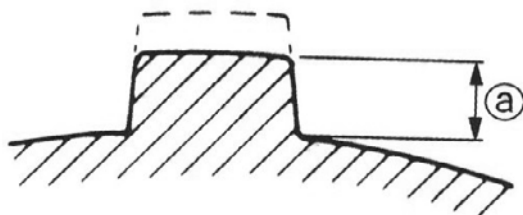
	Рекомендованное давление	Минимальное	Максимальное
Спереди и сзади	97 кПа (1,0 кгс/см ² , 14 фунтов/ кв. дюйм)	82,5 кПа (0,825кгс/см ² , 12 фунтов/ кв. дюйм)	110 кПа (1,1кгс/см ² , 16 фунтов/ кв. дюйм)

Накачивать шины следует в холодном состоянии.
Давление в шинах должно соответствовать следующим значениям.



Предельный износ шин

Если высота протектора шины снижается до 6 мм (0,24 дюйма) из-за износа, необходимо заменить шину.



! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация транспортного средства без ознакомления со всеми органами управления.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Потеря контроля, которая может стать причиной несчастного случая или получения травмы.

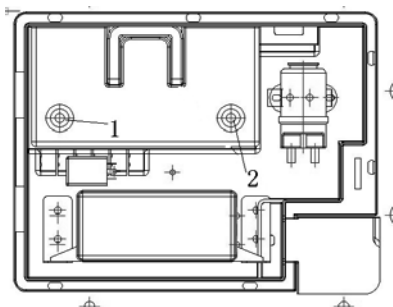
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Если назначение какого-либо органа управления или функции непонятно, задайте вопрос дилеру.

Запуск от внешнего источника

Следует избегать запуска транспортного средства от внешнего источника. Вместо этого необходимо снять и зарядить аккумулятор. Однако, если запуск от внешнего источника необходим, выполните следующие действия.

1. Поверните ключ в выключенное положение (OFF).
2. Откройте капот. Снимите крышку с аккумуляторного отсека.
3. Возьмите заряженный аккумулятор напряжением 12 В, подключите плюсовую кабель для запуска от внешнего источника к плюсовой клемме на аккумуляторе транспортного средства, а другой его конец — к плюсовой клемме заряженного аккумулятора.



1. Плюсовая клемма кабеля для запуска от внешнего источника
2. Минусовая клемма кабеля для запуска от внешнего источника
4. Подключите минусовую клемму вспомогательной аккумуляторной батареи. Другой конец минусового проводника подключается к чистой неокрашенной металлической поверхности двигателя.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не подключайте минусовую клемму кабеля для запуска от внешнего источника к минусовой клемме на аккумуляторе транспортного средства.

- Соблюдайте особую осторожность, чтобы не прикоснуться к плюсовой клемме кабеля и не перепутать полярность клемм кабеля при подключении к аккумулятору. Это может привести к взрыву аккумулятора и (или) серьезному повреждению электрической системы.

5. Запустите двигатель.

6. После запуска двигателя отключите минусовую клемму кабеля для запуска от внешнего источника от транспортного средства и от заряженного аккумулятора. Затем отключите плюсовую клемму от заряженного аккумулятора и от аккумулятора на транспортном средстве.

7. Установите крышку аккумуляторного отсека.

8. Закройте капот.

Прогрев

Чтобы максимально увеличить срок службы двигателя, обязательно прогревайте двигатель перед началом движения с места. Запрещается выполнять быстрое ускорение с холодным двигателем.

Переключение с нейтральной передачи на задний ход

1. Остановите транспортное средство. Уберите ногу с педали газа.

2. Нажмите на педаль тормоза.

3. Переключитесь с нейтральной передачи на задний ход или наоборот, переместив рычаг переключения передач вдоль направляющей переключения.

4. Убедитесь, что сзади отсутствуют люди или препятствия и отпустите педаль тормоза.

5. Плавно нажмите педаль газа и продолжайте смотреть назад во время движения задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При движении задним ходом фонарь заднего хода должен гореть. Если фонарь не горит, обратитесь к дилеру с просьбой проверить электрическую цепь фонаря заднего хода.

- Из-за синхронизирующего механизма в двигателе фонарь может не загораться до тех пор, пока транспортное средство не начнет движение.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

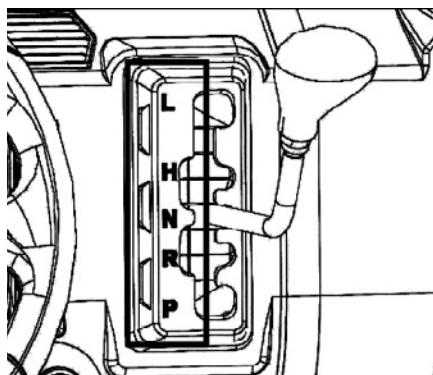
Невнимательное передвижение задним ходом.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Возможен наезд на препятствие или человека, находящегося сзади, что может привести к получению серьезной травмы или к смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При переключении на задний ход убедитесь в отсутствии препятствий или людей сзади. Убедившись в безопасности, начинайте движение с медленным ускорением.



Обкатка двигателя

Самым важным периодом в жизненном цикле транспортного средства являются первые 20 часов его эксплуатации.

По этой причине необходимо внимательно ознакомиться со следующими указаниями. Поскольку двигатель новый, не разрешается перегружать его в первые несколько часов работы. На протяжении первых 20 часов различные детали двигателя притираются и смазываются для получения правильных рабочих зазоров.

На протяжении этого срока необходимо избегать продолжительной работы при полностью открытой дроссельной заслонке и условий, которые могут привести к излишнему нагреванию двигателя. Тем не менее кратковременная (не более 2–3 секунд) работа при полностью открытой дроссельной заслонке под нагрузкой не повредит двигателю. За каждым ускорением при полностью открытой дроссельной заслонке должен следовать значительный период покоя двигателя с движением

на более низких оборотах, чтобы двигатель мог восстановиться после временного нагревания. Если в это время будет замечено какое-либо отклонение от нормы, обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру.

0–10 часов

Избегайте непрерывной работы при открытой более чем наполовину дроссельной заслонке. Дайте двигателю остыть в течение 5–10 минут после каждого часа работы. Время от времени изменяйте скорость транспортного средства. Двигатель не должен работать на одном постоянном положении дроссельной заслонки.

10–20 часов

Избегайте продолжительной работы при открытой более чем на 3/4 дроссельной заслонке. Задавайте обороты двигателя произвольно, но не используйте полный газ.

После обкатки

По завершении обкатки транспортное средство можно эксплуатировать в нормальном режиме.

Парковка

При парковке заглушите двигатель и переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Включите стояночный тормоз, чтобы предотвратить самопроизвольное движение транспортного средства.

Парковка на склоне

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Парковка на подъеме или другой наклонной поверхности.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Транспортное средство может начать двигаться самопроизвольно, что повышает вероятность несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Избегайте парковки на подъемах и других наклонных поверхностях. Если необходимо припарковаться на наклонной поверхности, включите стояночный тормоз и подложите под передние и задние колеса камни или другие предметы. Запрещается парковать транспортное средство на крутых склонах.



1. Остановите транспортное средство, нажав на тормоз.
2. Заглушите двигатель.
3. Нажав на тормоз, включите стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ

Как и у многих других транспортных средств, стояночный тормоз действует на задние колеса. Чтобы стояночный тормоз блокировал все четыре колеса, переключитесь на полный привод перед выключением двигателя.

Вспомогательные принадлежности и погрузка

Вспомогательные принадлежности

Принадлежности могут влиять на управляемость транспортного средства. При выборе принадлежности или эксплуатации транспортного средства с принадлежностями учитывайте следующее.

- Выбирайте только те принадлежности, которые предназначены для данного транспортного средства. Дилеры предлагают ассортимент различных оригинальных принадлежностей. В продаже также могут быть другие принадлежности. Проверить все вспомогательные принадлежности на качество и пригодность не представляется возможным. Выбирайте только оригинальные принадлежности или аналогичные им по конструкции и качеству.

- Вспомогательные принадлежности необходимо надежно закрепить. Если принадлежность изменит свое положение или открепится во время движения, это может повлиять на возможность управлять транспортным средством.

- Не устанавливайте принадлежности в тех местах, где они могут помешать возможности управлять транспортным средством (например, если предмет ограничивает возможность поворачивать рулевое колесо, ограничивает обзор).
- Соблюдайте особую осторожность при передвижении на транспортном средстве с принадлежностями. Управляемость транспортного средства может отличаться от управляемости с установленными принадлежностями.

Погрузка

Груз и прицеп могут повлиять на устойчивость и управляемость транспортного средства.

При перевозке груза и буксировке прицепа необходимо руководствоваться здравым смыслом.

Учитывайте следующее.

- Запрещается превышать указанную предельную массу. Перегруженное транспортное средство может быть неустойчивым.
- Выберите прицеп со сцепным устройством, рассчитанным на 5-сантиметровое (2-дюймовое) приемное устройство.
- Запрещается превышать максимальную массу дышла. Массу дышла можно измерить на бытовых напольных весах. Положите дышло загруженного прицепа на весы, расположив его на высоте сцепного устройства. При необходимости измените массу груза в прицепе. При перевозке груза и буксировке прицепа необходимо включать массу дышла в максимальную предельную нагрузку транспортного средства.
- При погрузке груза на грузовую платформу его следует расположить как можно ближе к центру транспортного средства и привязать с помощью грузовых крюков, находящихся на грузовой платформе.
- Надежно привяжите груз в прицепе. Убедитесь, что груз в прицепе не может перемещаться.

Смещение груза может привести к несчастному случаю.

- Убедитесь, что груз не мешает использовать органы управления и не закрывает обзор в направлении движения.
- Передвигаться следует на более низкой скорости, чем без груза. Чем больше масса перевозимого груза, тем ниже должна быть скорость. Несмотря на разнообразие условий, при перевозке тяжелых грузов или буксировке прицепа рекомендуется не превышать нижние значения диапазона скорости.

- Учитывайте, что для торможения требуется большее расстояние. Чем тяжелее транспортное средство, тем больше его тормозной путь.
- Избегайте резких поворотов на высокой скорости.
- Избегайте подъемов, спусков и неровного рельефа. Дополнительная масса влияет на устойчивость и управляемость транспортного средства.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перегрузка транспортного средства или неправильная перевозка или буксировка груза.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Изменения в управляемости транспортного средства, ведущие к несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается превышать заявленную грузоподъемность транспортного средства.

Груз должен быть соответствующим образом распределен и надежно закреплен.

При перевозке груза или буксировке прицепа необходимо снизить скорость. Учитывайте, что для торможения понадобится большее расстояние.

ПЕРЕДВИЖЕНИЕ НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

ЗНАКОМСТВО С ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ

Управляемость и маневренность внедорожного утилитарного транспортного средства отличается от обычного легкового автомобиля и других транспортных средств.

Перед началом эксплуатации транспортного средства обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации в полном объеме и разберитесь в работе всех органов управления, а также ознакомьтесь с информацией на всех наклейках с предупреждениями и мерами предосторожности, нанесенных на изделие.

Транспортное средство рассчитано на одного водителя и двух пассажиров. Водитель и пассажиры всегда должны быть пристегнуты ремнем безопасности. Перевозка пассажиров на грузовой платформе запрещена.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Непристегнутый ремень безопасности.

Неправильное пристегивание ремня безопасности.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Повышается вероятность получения серьезной травмы или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При езде обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.

Убедитесь, что ремень безопасности плотно прилегает к бедрам и груди и надежно пристегнут.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

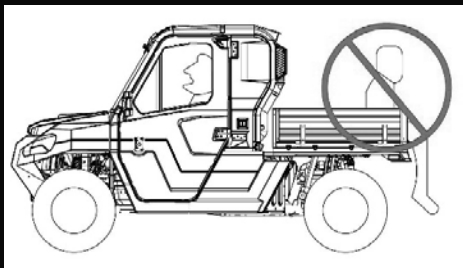
Перевозка пассажира на грузовой платформе.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Пассажир может упасть или получить удар предметами, находящимися на грузовой платформе.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перевозка пассажира на грузовой платформе запрещена. Грузовая платформа предназначена только для перевозки грузов.



! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перегрузка транспортного средства и неправильная буксировка.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Может вызвать изменения в управляемости транспортного средства, ведущие к несчастному случаю и (или) получению травмы.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается превышать заявленную грузоподъемность транспортного средства.

Груз должен быть соответствующим образом распределен и надежно закреплен.

При перевозке груза или буксировке прицепа необходимо снизить скорость, а также учитывать, что для торможения требуется большее расстояние. Соблюдайте указания по перевозке груза и буксировке прицепа, приведенные в руководстве по эксплуатации.

Водитель и пассажиры всегда должны быть пристегнуты ремнем безопасности и надевать одобренный мотоциклетный шлем, средства защиты зрения, защитную одежду (ботинки, длинные брюки, рубашку с длинным рукавом, защитные очки). Запрещается высовывать руки и ноги из транспортного средства.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация транспортного средства без одобренного к применению мотоциклетного шлема, средств защиты зрения и защитной одежды.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Эксплуатация транспортного средства без шлема повышает вероятность получения серьезной травмы или смерти в случае несчастного случая. Эксплуатация транспортного средства без средств защиты зрения может привести к несчастному случаю и повышает вероятность получения серьезной травмы.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Обязательно надевайте одобренный мотоциклетный шлем подходящего размера.

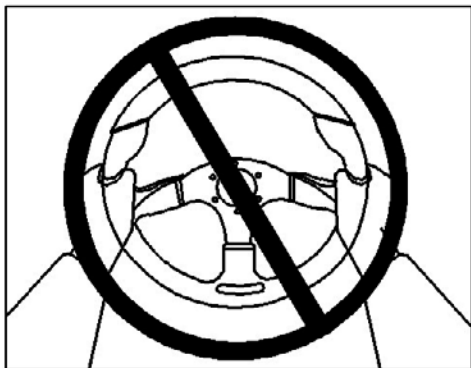
Также надевайте:

1. средства защиты зрения, 2. рубашку или куртку с длинным рукавом, 3. перчатки, 4. ботинки, 5. длинные штаны.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ

Вне зависимости от того, находитесь вы на нормальном или неровном рельефе, транспортное средство может перевернуться или выйти из под контроля, если пытаться выполнить резкие повороты на высокой скорости. Не пытайтесь выполнить разворот или резкие маневры на склонах.

Руки должны быть расположены на рулевом колесе таким образом, чтобы пальцы не обхватывали его. Это особенно важно на неровном рельефе. Передние колеса движутся вправо и влево в ответ на неровности рельефа, и это движение передается на рулевое колесо. При неожиданном подбрасывании рулевое колесо может дернуться и нанести травмы пальцам рук, если они окажутся на пути спиц рулевого колеса.



Торможение

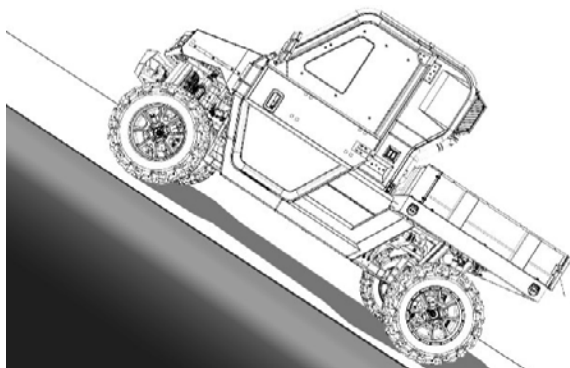
На тормозную способность влияет вид рельефа. В большинстве случаев плавное торможение более эффективно, чем резкое, особенно на рыхлых поверхностях, таких как гравий. Обязательно учитывайте, что на неровных, рыхлых и скользких поверхностях для торможения требуется большее расстояние.

Преодоление подъемов

Не пытайтесь двигаться в подъем без основных навыков маневрирования на плоском грунте. Используйте соответствующие методы вождения, чтобы избежать опрокидывания на подъемах и наклонных. При подъеме двигайтесь прямо и старайтесь не ехать поперек подъема, поскольку в этом случае вероятность опрокидывания увеличивается.

Сначала потренируйтесь на небольших склонах, а затем переходите на более крутые. Перед попыткой выполнить подъем обязательно внимательно изучите рельеф. Руководствуйтесь здравым смыслом и помните, что некоторые наклоны слишком круты для подъема.

Максимальный угол наклона: 40°



Внимательно выбирайте склон для подъема. Избегайте движения по подъемам со скользкой поверхностью или по подъемам, на которых нет видимости на достаточное расстояние перед собой.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Передвижение по чрезмерно крутому склону.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Транспортное средство гораздо легче может опрокинуться на чрезмерно крутых склонах, чем на ровных поверхностях или небольших склонах.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается передвигаться на транспортном средстве по склонам, крутизна которых превышает возможности транспортного средства или ваши возможности. Запрещается передвигаться на транспортном средстве по склонам, угол которых превышает 15°.

Не передвигайтесь поперек склона. Подъем выполняйте строго вверх по прямой.

Сначала потренируйтесь на небольших склонах, а затем переходите на более крутые.

Если во время подъема теряется сцепление с грунтом или инерция, остановитесь, используя тормоз. Не пытайтесь развернуться. Держа ногу на тормозе, посмотрите назад и продумайте спуск. Переключитесь на задний ход, чтобы можно было использовать торможение двигателем, если это будет необходимо для замедления на спуске. Отпустите тормоз и начинайте спуск со склона по инерции. Используйте торможение двигателем как можно больше, аккуратно нажимая на тормоз при необходимости.

Спуск

Перед спуском обязательно внимательно изучите рельеф. Если возможно, выберите путь, который позволит спускаться вниз по прямой. Избегайте острых углов, на которых транспортное средство может опрокинуться. Внимательно выберите траекторию и передвигайтесь с такой скоростью, которая позволит среагировать на возникающие препятствия.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильное выполнение спуска.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Может привести к потере контроля над транспортным средством или его опрокидыванию.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед началом спуска обязательно внимательно изучите рельеф. Спуск на высокой скорости запрещен. Избегайте спуска под углом, который приведет к резкому крену транспортного средства на одну сторону. При возможности выполняйте спуск строго вниз по прямой.

На большинстве склонов для медленного выполнения спуска можно использовать торможение двигателем. Двигайтесь как можно медленнее. Если движение начинает ускоряться, аккуратно нажмите на тормоз. Резкое нажатие на тормоз может привести к тому, что транспортное средство пойдет юзом.

Если транспортное средство начнет идти юзом, пытайтесь поворачивать в направлении юза, чтобы восстановить контроль.

Если необходимо выполнить поворот на склоне, чтобы обойти препятствие, выполняйте его медленно и осторожно. Если транспортное средство начинает крениться, плавно поверните руль

в направлении вниз, если на пути нет препятствий. После того как равновесие восстановлено, плавно поворачивайте руль в требуемом направлении движения.

Пересечение мелких водных препятствий

Если необходимо пересечь мелкое водное препятствие, выбирайте траекторию аккуратно, чтобы избежать резких перепадов уровня, больших камней или скользких поверхностей, которые могут привести к опрокидыванию транспортного средства. Запрещается преодоление брода глубиной более 33 см (13 дюймов) и быстрых потоков воды.

Мокрые тормоза имеют сниженную эффективность. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости нажмите на педаль тормоза несколько раз, чтобы высушить колодки за счет трения.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Преодоление глубокого брода или быстрого потока воды.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Потеря управления, которая может стать причиной несчастного случая или опрокидывания, риск утопления.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается передвигаться через быстрый поток воды или брод глубиной более 33 см (13 дюймов).

Помните, что мокрые тормоза могут иметь сниженную тормозную способность. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости нажмите на педаль тормоза несколько раз, чтобы высушить колодки за счет трения.

ВНИМАНИЕ!

После движения по воде обязательно слейте воду, сняв контрольный шланг внизу корпуса воздушного фильтра. Помойте транспортное средство пресной водой после езды по соленой воде или по грязи.

Движение по неровному рельефу

Передвигаться по неровному рельефу следует с осторожностью. Следите за препятствиями, которые могут привести к повреждению транспортного средства, опрокидыванию или несчастному случаю. Избегайте прыжков, поскольку это может привести к потере управления и повреждению транспортного средства.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение мер предосторожности при передвижении транспортного средства по незнакомому рельефу.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Можно наехать на скрытые камни, кочки или ямы, не имея при этом достаточного времени, чтобы среагировать. Это может привести к потере контроля над транспортным средством.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При движении по незнакомому рельефу выбирайте низкую скорость и соблюдайте особую осторожность. При движении на транспортном средстве всегда сохраняйте готовность к изменению условий рельефа.

Передвижение по кустарнику или лесу

При эксплуатации на местности с кустарником или деревьями необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ударов ветвями и препятствий. Запрещается держаться за каркас безопасности таким образом, чтобы рука находилась снаружи транспортного средства. Держитесь за ручку ВНУТРИ каркаса безопасности.

Препятствия на тропях

Если нет возможности объехать препятствие, например ствол упавшего дерева или канаву, остановите транспортное средство в безопасном месте. Поставьте его на стояночный тормоз и выйдите наружу, чтобы внимательно осмотреть место. Осмотрите его со стороны приближения и отхода. Если вы считаете, что можете безопасно продолжать движение, определите путь, на котором вы будете сохранять как можно более вертикальное положение, чтобы минимизировать наклон транспортного средства. Передвигайтесь на такой скорости, которая позволит вам сохранять инерцию движения, но при этом даст вам достаточно времени, чтобы отреагировать на изменение условий. Если возможность безопасного маневрирования над препятствием находится под вопросом, необходимо развернуться или сдать задним ходом, пока не найдете менее сложный путь.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильное передвижение через препятствия

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Возможна потеря контроля над транспортным средством или столкновение. Возможно опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией в новой местности обязательно проверьте наличие препятствий.

При передвижении через крупные препятствия, такие как крупные камни или упавшие деревья, соблюдайте особую осторожность.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодическая проверка, регулировка и смазка помогут сохранить транспортное средство в безопасном рабочем состоянии. Водитель обязан проводить проверку в целях безопасности. Далее приведена информация о регулировке и смазке.

Периодическое техническое обслуживание и смазка

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если транспортное средство не оснащено одометром или счетчиком моточасов, соблюдайте интервалы технического обслуживания, выраженные в месяцах.
- Если транспортное средство оснащено одометром или счетчиком моточасов, соблюдайте интервалы технического обслуживания, выраженные в километрах (милях) или часах. Однако необходимо помнить, что, если транспортное средство не используется в течение продолжительного времени, требуется соблюдать интервалы технического обслуживания, выраженные в месяцах.
- Пункты, отмеченные звездочкой, должны выполняться дилером, поскольку для них требуются специальные инструменты, данные и технические навыки.

©ЭЛЕМЕНТ	ОПЕРАЦИЯ	В зависимости от того, что наступит раньше	мес.	
			милль	
			ч	
Клапаны*	• Проверьте зазоры клапанов. • Отрегулируйте при необходимости.			
Система охлаждения	• Проверьте отсутствие утечек охлаждающей жидкости. • Выполните ремонт при необходимости. • Выполняйте замену охлаждающей жидкости каждые 24 месяца.			
Свеча зажигания	• Проверьте состояние. • Отрегулируйте зазор и очистите.			
Элементы воздушного фильтра (двигатель и воздухозаборник)	• Выполните очистку. • Выполните замену при необходимости.			
Дроссельная заслонка*	• Проверьте обороты на холостом ходу/работу стартера. • Отрегулируйте при необходимости.			
Система сапуна картера*	• Проверьте шланг сапуна на наличие трещин и повреждений. • Выполните замену при необходимости.			
Система выхлопных газов*	• Проверьте на наличие утечек. • Восстановите герметичность при необходимости. • Замените прокладки при необходимости.			
Искрогаситель	• Выполните очистку.			
Топливная линия*	• Проверьте топливный шланг на наличие трещин и повреждений. • Выполните замену при необходимости.			
Моторное масло	• Выполните замену (прогрейте двигатель перед сливом масла).			
Фильтрующий элемент моторного масла	• Выполните замену.			
Масло в редукторе	• Проверьте уровень масла, отсутствие утечек масла. • Выполните замену.			
Масло в дифференциальной передаче				

	В НАЧАЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ		КАЖДЫЕ	
	3	6	6	12
	(500)	(1000)	(2000)	(3000)
	25	50	100	200
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
		0	0	0
		0	0	0
		0	0	0
		0	0	0
	0	0	0	0
	0	0		0
	0			0

©ЭЛЕМЕНТ	ОПЕРАЦИЯ	В зависимости от того, что наступит раньше		
			мес.	
			миль	
			ч	
Передний тормоз*	- Проверьте работу и износ тормозных колодок, утечку тормозной жидкости. - Устраните неисправность при необходимости. Замените колодки, если они изношены до заданного предела.			
Задний тормоз*	- Проверьте работу и износ тормозных колодок, утечку тормозной жидкости. - Устраните неисправность при необходимости. Замените колодки, если они изношены до заданного предела.			
Педаль газа*	Проверьте работу и свободный ход.			
Колеса*	- Проверьте балансировку, отсутствие повреждений, центровку, давление. - Выполните ремонт при необходимости.			
Колесные подшипники*	- Проверьте узлы подшипников на отсутствие повреждений и ослабленных соединений. - Выполните замену при наличии повреждений.			
Передняя и задняя подвеска*	- Проверьте работу и отсутствие утечек. - Устраните неисправность при необходимости.			
Система рулевого управления*	- Проверьте работу и отсутствие ослабленных соединений, выполните замену при наличии повреждений. - Проверьте сходимость передних колес, отрегулируйте при необходимости.			
Задние верхний и нижний поворотные шкворни*	Нанесите смазку на основе литиевого мыла.			
Карданный шарнир приводного вала*	Нанесите смазку на основе литиевого мыла.			
Монтажная опора двигателя*	- Проверьте на отсутствие трещин и повреждений. - Подтяните болты.			
Чехлы передней и задней полуоси*	- Проверьте работу. - Выполните замену при наличии повреждений.			
Втулки стабилизатора*	Проверьте на отсутствие трещин и повреждений.			
Соединительные и крепежные элементы*	- Проверьте все соединительные и крепежные элементы на шасси. - Устраните неисправность при необходимости.			

	В НАЧАЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ		КАЖДЫЕ	
	3	6	6	12
	(500)	(1000)	(2000)	(3000)
	25	50	100	200
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0

ПРИМЕЧАНИЕ

- Рекомендованная тормозная жидкость: DOT4
- Замена тормозной жидкости:
- Выполняйте замену тормозных шлангов каждые четыре года или при наличии трещин или повреждений.
- При разборке главного цилиндра или суппорта заменяйте тормозную жидкость.
- Проверьте уровень тормозной жидкости и долейте ее при необходимости.
- Заменяйте масляные уплотнения на внутренних деталях главного цилиндра и суппорта каждые два года.

Консоль

Установка

1. Поместите консоль в исходное положение.
2. Установите кожух основания рукоятки стояночного тормоза.
3. Установите сиденья.

ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить провода и кабели при установке консоли.
- Убедитесь, что паз внизу кожуха основания рукоятки стояночного тормоза и основания рычага переключения передач надежно обхватывает края отверстия в консоли.

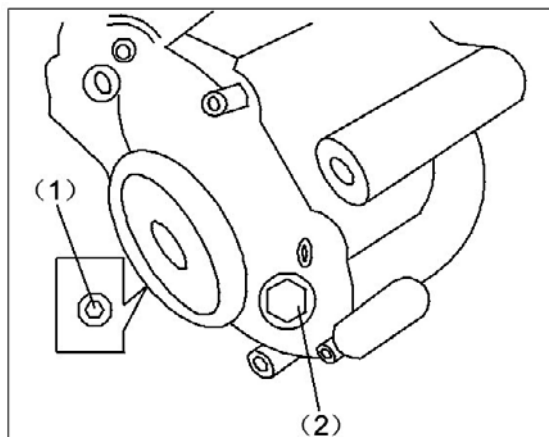
Масло для редуктора

Тип	Масло для редуктора
Вязкость (масса)	GL-4-90
Рекомендуемое масло	Масло для карданной передачи от изготовителя или его эквивалент

Замена масла

При замене масла картер коробки передач должен иметь нормальную рабочую температуру, чтобы можно было быстро слить масло в полном объеме.

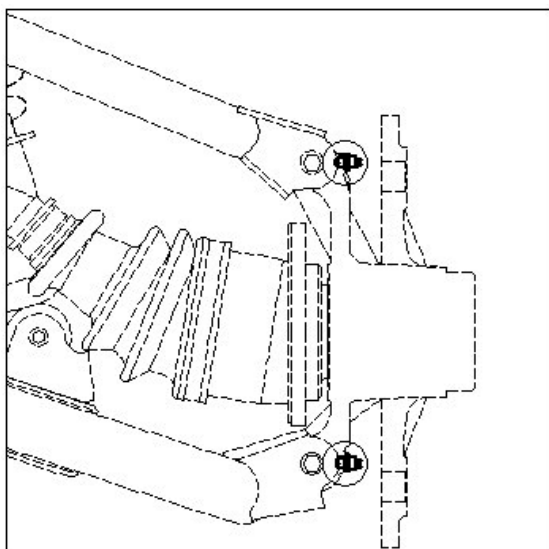
1. Припаркуйте UTV на ровной поверхности.
2. Поместите поддон для масла под сливную заглушку для масла (1).
3. Снимите крышку с маслозаливного отверстия (2) и сливную заглушку.



- (1) сливная заглушка для масла
 (2) крышка маслозаливного отверстия

Смазка верхнего и нижнего пальца заднего шарнира

Смажьте верхний и нижний палец шарнира масленкой.



**Рекомендованная смазка:
 смазка на основе литиевого мыла**

Смазка вала рулевого управления

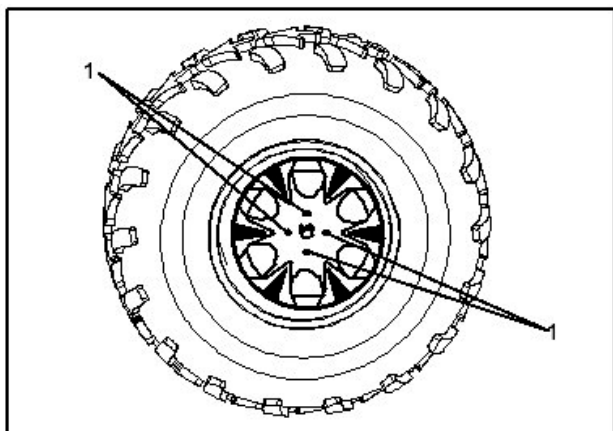
Смажьте шарниры.

**Рекомендованная смазка:
смазка на основе литиевого мыла (универсальная).**



Снятие колеса

1. Ослабьте колесные гайки.
2. Поднимите транспортное средство.
3. Снимите гайки с колеса.
4. Снимите колесо.



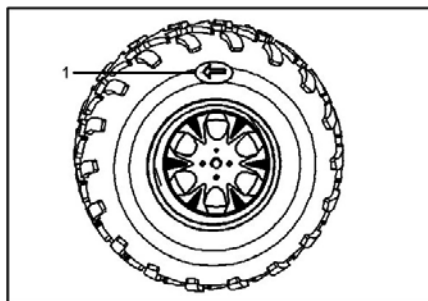
1. Гайка (4 шт.)

Установка колес

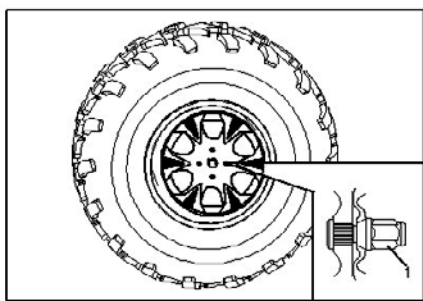
1. Установите колесо и гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Стрелка на шине должна указывать в направлении вращения колеса.
- И для передних, и для задних колес используются конические гайки. Установите гайку сужающейся стороной к колесу.



1. Стрелка



1. Коническая гайка

Момент затяжки колесных гаек
Передние и задние:
100 Нм (74 фут-фунта)

Аккумулятор

Транспортное средство оснащено герметичным аккумулятором. Проверять электролит и доливать дистиллированную воду в аккумулятор не требуется. Если есть признаки, что жидкость вытекла из аккумулятора, обратитесь к дилеру.

ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь снять герметичные крышки с элементов аккумуляторной батареи. Это может повредить батарею.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неосторожное обращение с аккумуляторами или аккумуляторным электролитом.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Возможно отравление или получение сильных ожогов от серной кислоты, содержащейся в аккумуляторном электролите. В аккумуляторах образуются взрывоопасные газы.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Избегайте попадания на кожу, в глаза и на одежду. При работе рядом с аккумулятором обязательно прикрывайте глаза. Хранить в недоступном для детей месте.

В случае поражения электролитом:

При попадании электролита на кожу смыть водой.

При проглатывании выпить большое количество воды или молока. Затем выпить взвесь магнезии, взбитое яйцо или растительное масло. Обратиться за неотложной медицинской помощью.

При попадании в глаза промыть водой в течение 15 минут и обратиться за неотложной медицинской помощью. Храните аккумуляторы вдали от источников искр и пламени. При зарядке или использовании в закрытом пространстве обеспечьте вентиляцию.

Техническое обслуживание аккумулятора

1. Если транспортное средство не используется в течение одного месяца или дольше, снимите аккумулятор и поместите его на хранение в прохладное темное место. Полностью зарядите аккумулятор перед обратной установкой.

ВНИМАНИЕ!

Форсунки прошли настройку на заводе-изготовителе после многократных испытаний. Если изменить эти настройки, не обладая достаточными техническими знаниями, это может привести к повреждению двигателя или снижению его характеристик.

2. При установке аккумулятора обратно на транспортное средство обязательно убедитесь в правильном подключении соединений.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не подключайте минусовую клемму кабеля для запуска от внешнего источника к минусовой клемме на аккумуляторе транспортного средства.

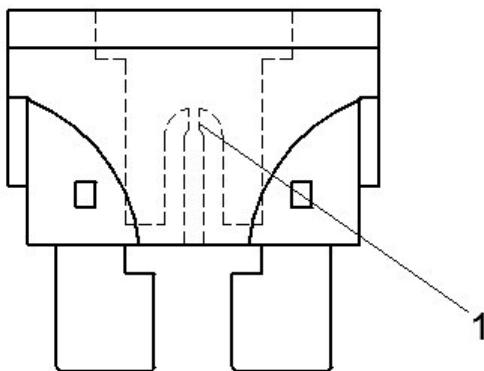
- Соблюдайте особую осторожность, чтобы:
- не прикоснуться плюсовой клеммой кабеля для запуска от внешнего источника к минусовой;
- не перепутать полярность кабеля для запуска от внешнего источника при подключении к аккумулятору. Это может привести к взрыву аккумулятора и получению серьезной травмы.

Перегоревшие предохранители

Все электрические цепи на UTV оснащены предохранителями для защиты от повреждения, вызванного излишней силой тока или коротким замыканием.

Если какой-нибудь электрический компонент на UTV перестает работать, в первую очередь необходимо проверить, не перегорел ли предохранитель (1).

Проверьте все предохранители, прежде чем искать другую возможную причину проблемы. Замените перегоревшие предохранители и проверьте работу компонентов.



(1) Перегоревший предохранитель

Замена предохранителей

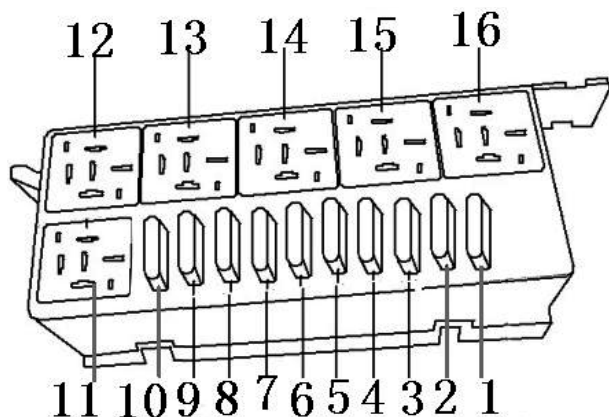
Главный предохранитель и блок предохранителей расположены под капотом. В случае перегорания предохранителя выключите переключатель с ключом и установите новый предохранитель на указанную силу тока. В случае перегорания предохранителя выполните его замену следующим образом.

1. Снимите крышку с отсека блока предохранителей, потянув ее вверх.
2. Поверните ключ в выключенное положение (OFF) и отсоедините поврежденную электрическую цепь.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы предотвратить случайное короткое замыкание, выключайте главный выключатель на время проверки и замены предохранителя.

3. Извлеките сгоревший предохранитель и установите новый, рассчитанный на указанную силу тока.



- | | |
|---|--|
| (1) Блокировка заднего электродвигателя | (5) Измерительный прибор системы EFI |
| (2) Рулевое управление с усилителем | (6) Сигнал поворота, вентилятор, стоп-сигнал |
| (3) Управление электронной системой синхронного впрыска (EFI) | (7) Верхние фары |
| (4) Звуковой сигнал | (8) Электрический подъемник |
| | (9) Передние фары |
| | (10) Аварийный источник питания |

ПРИМЕЧАНИЕ

Замена предохранителя другим с более высоким номиналом значительно увеличивает вероятность повреждения электрической системы.

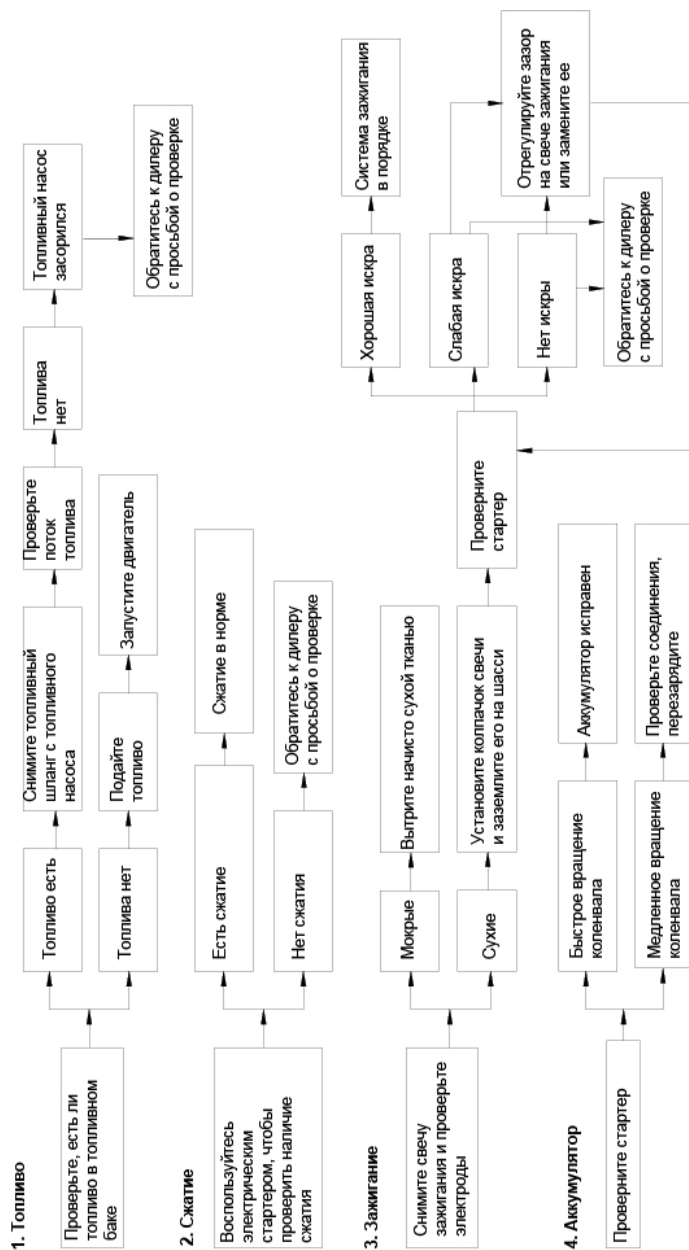


Устранение неисправностей

Несмотря на то, что транспортное средство проходит жесткий контроль перед выходом с завода, в ходе его эксплуатации могут возникнуть проблемы. Любая проблема в топливной, компрессионной системе, системе зажигания может стать причиной затрудненного запуска и потери мощности. Для получения дополнительной информации см. схему устранения неисправностей. Если транспортному средству требуется ремонт, передайте его авторизованному дилеру. Технические специалисты дилера обладают инструментами, знаниями и опытом, которые позволяют выполнить надлежащее обслуживание транспортного средства. Используйте только оригинальные комплектующие. Аналоги могут быть похожими, но зачастую уступают в качестве.

Следовательно, они имеют меньший срок службы, что может привести к большим расходам на ремонт.

Схема устранения неисправностей Проблемы с запуском или снижением характеристик двигателя



Перегрев двигателя

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

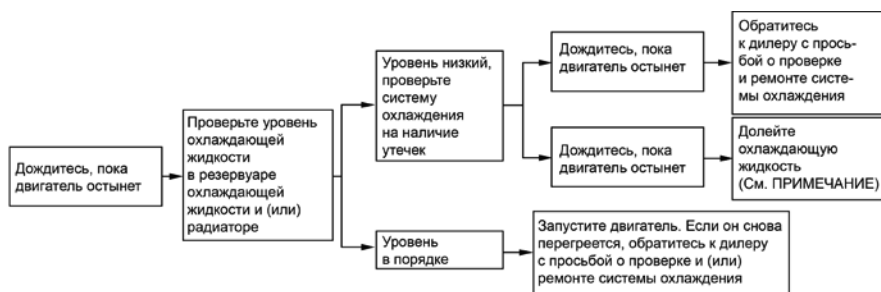
Снятие крышки радиатора, когда двигатель и радиатор еще горячие.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Можно получить ожог от горячей жидкости и пара, выходящего под давлением.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Прежде чем снимать крышку с радиатора, дождитесь остывания двигателя. Обязательно накройте крышку толстой тканью. Прежде чем полностью снять крышку, выпустите оставшееся давление.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если рекомендованной охлаждающей жидкости нет, можно временно использовать водопроводную воду при условии, что она будет как можно скорее заменена рекомендованной охлаждающей жидкостью.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ОЧИСТКА

Частая тщательная очистка транспортного средства не только улучшает его внешний вид, но также повышает его общие характеристики и продлевает срок службы многих комплектующих.

1. Перед мойкой транспортного средства:

А. Закройте конец выхлопной трубы, чтобы предотвратить попадание воды, с помощью пластикового пакета и плотной резиновой ленты.

В. Убедитесь, что свеча зажигания и все крышки на заливных отверстиях установлены правильно.

2. Если корпус двигателя излишне испачкан смазкой, нанесите кистью растворитель смазки. Не наносите растворитель смазки на колесные оси.

3. Смывайте грязь и растворитель смазки садовым шлангом. Использовать воду высокого давления не обязательно.

ВНИМАНИЕ!

Излишнее давление воды может привести к просачиванию воды и ухудшению свойств колесных подшипников, тормозов, уплотнений трансмиссии и электрических устройств. Применение чистящих средств под высоким давлением, как на автомойках самообслуживания, приведет к большим многократным расходам на ремонт.

4. После того как большая часть грязи будет смыта из шланга, промойте все поверхности теплой водой со слабым мылом. Чтобы дотянуться до труднодоступных мест, можно использовать старую зубную щетку.

5. Сразу промойте транспортное средство чистой водой и высушите все поверхности чистым полотенцем или мягкой впитывающей тканью.

6. Выполните очистку сидений средством для очистки виниловой обивки, чтобы сохранить мягкость и блеск чехла.

7. На окрашенные и хромированные поверхности можно нанести автомобильный воск. Не используйте комбинированные очистители с воском. Многие из них содержат абразивные вещества, которые могут поцарапать краску и защитный слой. По завершении очистки запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда с мокрыми тормозами после мойки.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

Мокрые тормоза могут терять эффективность, увеличивая вероятность несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Проверьте тормоза после мойки. Нажмите на педаль тормоза несколько раз на низкой скорости, чтобы высушить колодки.

ХРАНЕНИЕ

Для длительного хранения (от 60 дней) транспортного средства требуется принять ряд защитных мер. После тщательной очистки транспортного средства подготовьте его к хранению следующим образом:

1. Заполните топливный бак свежим топливом и добавьте указанное количество стабилизатора и кондиционера для топлива или эквивалентный продукт. Прокачайте обработанное топливо через топливную систему.

Количество:

**1 унция стабилизатора на каждый галлон топлива
или 7,5 см³ стабилизатора на каждый литр топлива.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование стабилизатора и кондиционера для топлива устраняет необходимость сливать топливо из системы. Если вместо этого необходимо слить топливо из топливной системы, обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру.

2. Снимите свечу зажигания и залейте в нее примерно одну столовую ложку моторного масла SAE 10W30 или 20W40. Поднесите провод свечи к массе и проверните стартер в течение нескольких секунд, чтобы стенки цилиндра покрылись маслом.

3. Смажьте все тросы управления.

4. Поднимите раму, чтобы все колеса оторвались от земли.

5. Завяжите пластиковый пакет поверх выхода выхлопной трубы, чтобы в нее не попала влага.

6. Если хранение будет осуществляться во влажной или соленой атмосфере, покройте все открытые металлические поверхности тонкой пленкой масла. Не наносите масло на резиновые элементы и чехлы сидений.

7. Снимите аккумулятор и зарядите его. Поместите его на хранение в сухое место и заряжайте один раз в месяц. Запрещается хранить аккумулятор в месте с чрезмерно высокой или низкой температурой (ниже 0 °C (30 °F) или выше 30 °C (90 °F)).

ПРИМЕЧАНИЕ

Прежде чем поместить транспортное средство на хранение, выполните весь необходимый ремонт.

КОНТРОЛЬ ШУМА

НАРУШЕНИЕ ЦЕЛОСТНОСТИ СИСТЕМЫ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ ЗАПРЕЩЕНО

Федеральным законодательством запрещены следующие действия: (1) Демонтаж, вывод из строя любого устройства, элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство в целях шумоподавления до его продажи или доставки конечному потребителю, любым лицом кроме как в целях технического обслуживания, ремонта или замены; (2) использование транспортного средства после демонтажа, вывода из строя такого устройства, элемента конструкции любым лицом.

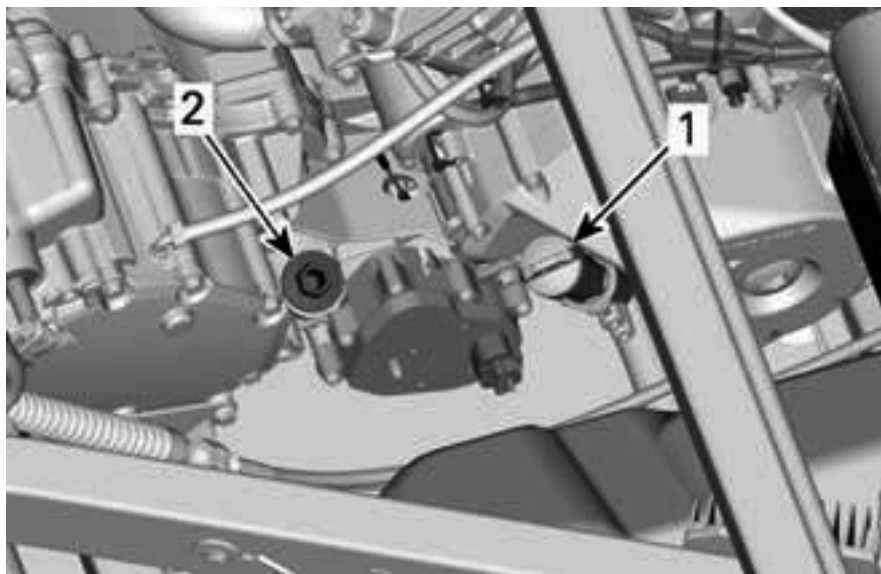
ДЕЙСТВИЯ, СОСТАВЛЯЮЩИЕ НАРУШЕНИЕ ЦЕЛОСТНОСТИ, ВКЛЮЧАЮТ:

внесение изменений в конструкцию, демонтаж и т. п. нижеуказанных систем.

Система выхлопных газов	Глушитель Выхлопная труба Глушитель
Воздухозаборная система	Корпус воздухоочистителя Элемент воздухоочистителя Воздухозаборный воздуховод

ДВИГАТЕЛЬ

Моторное масло



Рекомендованное масло

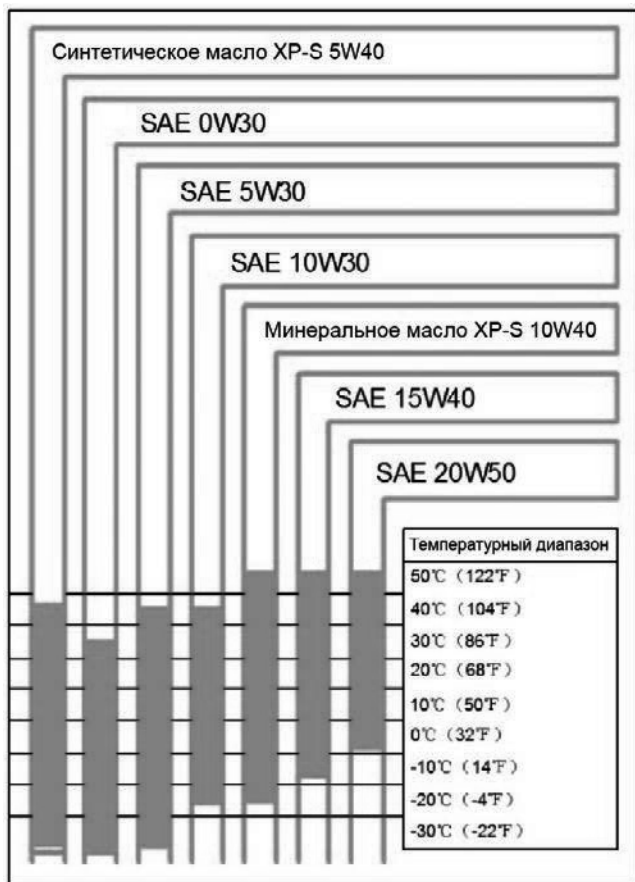
Используйте моторное масло для четырехтактных двигателей на минеральной основе, которое соответствует всем требованиям для эксплуатационной классификации SM, SL или SJ по стандарту API или превышает их. Обязательно проверяйте наличие сертификационной наклейки API с указанием класса на емкости с маслом; на ней должен быть указан по меньшей мере один из вышеперечисленных стандартов.

Вязкость масла

Для всех времен года рекомендуется использовать масло на минеральной основе SAE 5W30.

Однако в самые жаркие летние дни можно использовать минеральное масло XP-S 10W40.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для повышения общих рабочих характеристик в любое время года используйте синтетическое масло 5W40.



Уровень масла

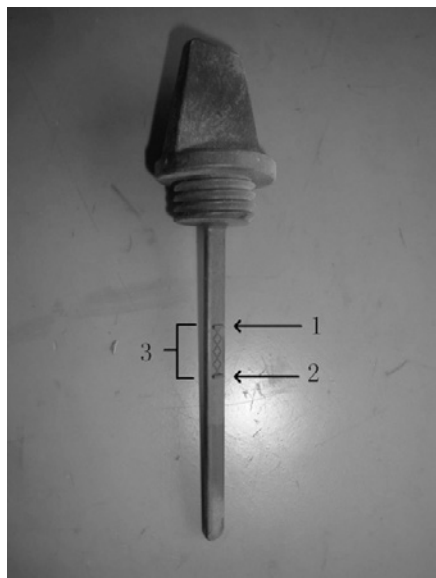
ВНИМАНИЕ! Регулярно проверяйте уровень масла и доливайте его при необходимости.

Не допускайте переполнения.

Эксплуатация двигателя с ненадлежащим уровнем масла может нанести серьезные повреждения двигателю. Вытирайте пролитое масло.

Поместите транспортное средство на ровную поверхность и проверьте уровень масла при холодном двигателе следующим образом.

1. Выверните щуп, затем извлеките его и вытрите насухо.
2. Вставьте щуп обратно и полностью заверните.



СТАНДАРТНЫЕ УРОВНИ

1. Полный
2. Низкий (долить)
3. Рабочий диапазон

3. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Он должен быть рядом или вровень с верхней отметкой.

Чтобы долить масло, извлеките щуп. Вставьте воронку в трубку для щупа, чтобы не пролить масло.

Добавьте немного рекомендованного масла и снова проверьте уровень. Повторяйте вышеуказанные действия, пока уровень масла не достигнет верхней отметки на щупе.

Не допускайте переполнения.

Затяните щуп.

Замена масла и масляного фильтра

Замена масла и масляного фильтра должна выполняться одновременно.

Замена масла должна выполняться при теплом двигателе.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Моторное масло может быть очень горячим. Во избежание ожогов не снимайте сливную заглушку с двигателя и крышку фильтра, если двигатель горячий. Дождитесь, пока моторное масло не станет теплым.

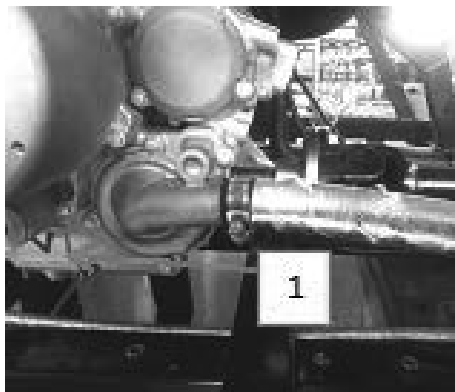
Поместите транспортное средство на ровную поверхность.

Извлеките щуп.

Очистите область сливной заглушки для масла.

Поместите сливной поддон под сливную заглушку для масла.

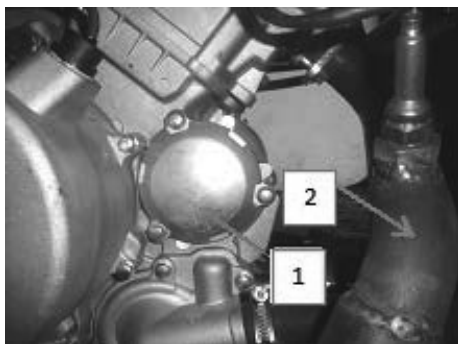
Выверните сливную заглушку для масла.



1. Сливная заглушка для масла

Подождите достаточное время, чтобы масло вытекло из масляного фильтра.

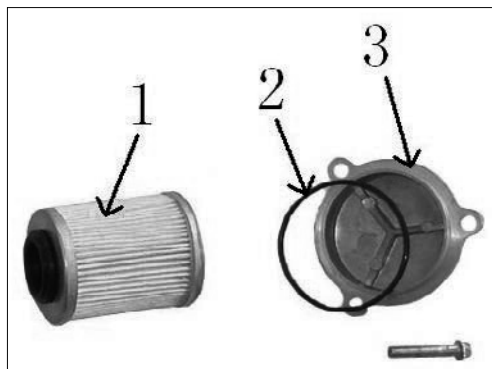
Отверните крышку масляного фильтра.



1. Крышка масляного фильтра
2. Выхлопная труба

Извлеките масляный фильтр и замените его новым.

Проверьте уплотнительное кольцо на крышке и замените его при необходимости



- 1. Масляный фильтр
- 2. Уплотнительное кольцо
- 3. Крышка масляного фильтра

Вверните крышку масляного фильтра на место.

Вытрите с двигателя пролитое масло.

Смените прокладку на сливной заглушке для масла. Очистите место установки прокладки на двигателе и сливной заглушке для масла, после чего установите заглушку на место. Долейте в двигатель рекомендованное масло до необходимого уровня. Информацию об объеме см. в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут. Убедитесь в отсутствии утечек на масляном фильтре и сливной заглушке для масла.

Заглушите двигатель. Подождите немного, чтобы масло стекло в картер, после чего проверьте уровень масла. Долейте по мере необходимости. Выполняйте утилизацию масла в соответствии с местными нормами по охране окружающей среды.

Охлаждающая жидкость для двигателя

Рекомендованная охлаждающая жидкость

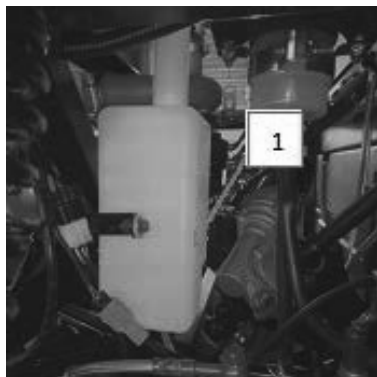
Обязательно используйте этиленгликолевый антифриз, содержащий ингибиторы коррозии, специально предназначенный для алюминиевого двигателя внутреннего сгорания. Система охлаждения должна быть заполнена предварительно смешанной охлаждающей жидкостью.

Уровень охлаждающей жидкости

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте уровень охлаждающей жидкости при холодном двигателе. Запрещается доливать охлаждающую жидкость в систему охлаждения при горячем двигателе.

Снимите панель.



1. Емкость для охлаждающей жидкости

Когда транспортное средство находится на ровной поверхности, уровень жидкости в емкости для охлаждающей жидкости должен быть между отметками MIN и MAX.

ПРИМЕЧАНИЕ

При проверке уровня при температуре ниже 20 °C допускается, чтобы он был немного ниже отметки MIN. При необходимости долейте охлаждающую жидкость до отметки MAX. Используйте воронку, чтобы не пролить жидкость.

Не допускайте переполнения.

Установите на место и затяните крышку заливного отверстия и установите на место съемную панель. Если охлаждающая жидкость была добавлена в емкость для охлаждающей жидкости, также проверьте уровень в радиаторе. Долейте охлаждающую жидкость при необходимости.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание получения ожогов не снимайте крышку с радиатора при горячем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ

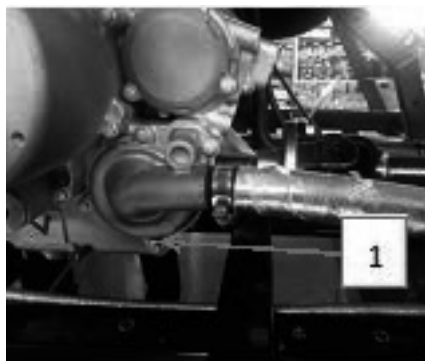
Если часто требуется доливать охлаждающую жидкость в систему охлаждения, это говорит о наличии утечек или о проблемах с двигателем. Обратитесь к авторизованному дилеру.

Замена охлаждающей жидкости

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание потенциальных ожогов не снимайте крышку с радиатора или не выворачивайте сливную заглушку для охлаждающей жидкости при горячем двигателе.

Откройте переднюю панель и снимите крышку с радиатора. Выверните сливную заглушку для охлаждающей жидкости и слейте охлаждающую жидкость в подходящую емкость.



1. Сливная заглушка для охлаждающей жидкости

ПРИМЕЧАНИЕ

Не откручивайте сливную заглушку для охлаждающей жидкости полностью.

Выверните спускной винт сверху корпуса термостата.



Полностью опорожните систему и установите сливную заглушку на место.



Пережмите шланг между радиатором и корпусом термостата большим зажимом или аналогичным устройством.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте плоскогубцы с зажимом для пережатия шланга.

Заливайте охлаждающую жидкость в радиатор, пока она не начнет вытекать из отверстия в корпусе термостата.

Завершите заполнение радиатора.

Проверьте уровень в емкости с охлаждающей жидкостью и долейте ее при необходимости.

Запустите двигатель на холостом ходу при снятой крышке радиатора. Медленно долейте охлаждающую жидкость при необходимости. Когда двигатель достигнет нормальной рабочей температуры, нажмите на рычаг дроссельной заслонки два или три раза, после чего долейте охлаждающую жидкость при необходимости.

Установите крышку радиатора. Осмотрите все соединения на отсутствие утечек и проверьте уровень охлаждающей жидкости в емкости.

Воздушный фильтр

Снятие

ВНИМАНИЕ!

Запрещается демонтировать и изменять элементы в корпусе воздушного фильтра. Это может привести к нарушению работы двигателя или его повреждению. Двигатель откалиброван для работы непосредственно с этими компонентами.

Снимите панель.

Разомкните зажим и снимите воздушный фильтр.



1

1. Воздушный фильтр

Очистка

Налейте чистящий раствор или его эквивалент в ведро. Положите фильтр в ведро, чтобы он пропитался.

Пока фильтр пропитывается, выполните очистку внутри корпуса воздушного фильтра.

Промойте фильтр теплой водой, пока не смоется весь чистящий раствор.

Затем дождитесь полного высыхания фильтра.

Установка

Установите на место все снятые элементы в обратном порядке.

Приводной ремень

Обратитесь к авторизованному дилеру, чтобы проверить ширину и состояние приводного ремня.

Сливной винт на крышке вариатора

При наличии подозрений на то, что вода попала под крышку вариатора, слейте воду из корпуса вариатора, для чего извлеките сливной винт.

Регулировка клапана

Обратитесь к авторизованному дилеру для регулировки клапана.

Недостаточный зазор приведет к потере мощности и возможному повреждению клапанов. Излишний зазор приводит к возникновению шума.

Искрогаситель

Глушитель необходимо периодически продувать для удаления отложений и нагара.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается работа двигателя в закрытом помещении. Запрещается выполнять эту операцию сразу после работы двигателя, поскольку система выхлопных газов очень сильно нагрета. Убедитесь в отсутствии поблизости горючих материалов. Наденьте средства защиты зрения и перчатки. Запрещается стоять сзади транспортного средства во время продувки системы выхлопных газов. Соблюдайте все применимые законы и регламенты.

Выберите хорошо проветриваемое место и убедитесь, что глушитель остыл.

Поместите передачу в положение PARK (стоянка).

Снимите заглушку для очистки глушителя.

Заткните конец глушителя ветошью и запустите двигатель.

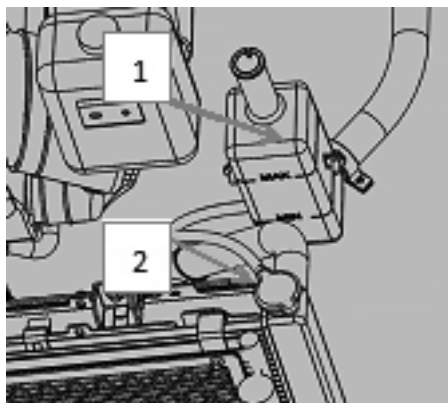
Кратковременно увеличьте обороты двигателя несколько раз, чтобы удалить скопившийся углерод из глушителя.

Заглушите двигатель и дождитесь остывания глушителя.

Установите заглушку для очистки глушителя на место.

Радиатор

Периодически проверяйте чистоту в области радиатора.



1. Емкость для охлаждающей жидкости

2. Радиатор

Осмотрите ребра радиатора. Они должны быть чистыми, без грязи, листьев и других отложений, которые мешают нормальному охлаждению радиатора.

Удалите как можно больше отложений вручную. Если поблизости есть вода, попробуйте промыть ребра радиатора.

Промойте ребра радиатора садовым шлангом (при его наличии).

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается очищать радиатор руками, когда он нагрет. Перед очисткой дождитесь остывания радиатора.

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить ребра радиатора во время очистки. Запрещается использовать предметы, инструменты, которые могут повредить элементы и помешать эффективному охлаждению. При промывке из шланга используйте воду низкого давления. Обратитесь к авторизованному дилеру для проверки работы системы охлаждения.

Трансмиссионное масло

Рекомендованное масло

ВНИМАНИЕ!

Не используйте масло другого типа. Не смешивайте указанное масло с другими маслами.

Уровень трансмиссионного масла

ВНИМАНИЕ!

Проверьте уровень и долейте при необходимости. Не допускайте переполнения. Работа трансмиссии при неправильном уровне может привести к его серьезному повреждению. Вытирайте пролитое масло.

Поместите транспортное средство на ровную поверхность.

Установите нейтральную передачу (NEUTRAL) и включите стояночный тормоз.

Извлеките заглушку для контроля уровня редукторного масла и проверьте уровень.

Масло должно быть на одном уровне с низом отверстия для контроля уровня масла. Долейте масло по необходимости, пока масло не начнет вытекать из отверстия для контроля уровня масла.

Замена трансмиссионного масла

Поместите транспортное средство на ровную поверхность.

Очистите область сливной заглушки и заглушки для контроля уровня масла, после чего извлеките сливную заглушку из редуктора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы полностью слить масло из трансмиссии, поместите домкрат под левую подножку и наклоните транспортное средство на правую сторону. Когда коробка передач опустеет, установите сливную заглушку и опустите транспортное средство на землю.

Долейте в коробку трансмиссионное масло или его эквивалент.

ВНИМАНИЕ!

Используйте только масло рекомендованного типа. Не смешивайте указанное масло с другими маслами.

Масло должно быть на одном уровне с низом отверстия для контроля уровня масла. Долейте масло по необходимости через трубу сапуна, пока масло не начнет вытекать из отверстия для контроля уровня масла.

Установите заглушку для контроля уровня масла на место.

СХЕМА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание имеет большое значение. Если вы не знакомы с безопасными методами обслуживания и регулировки, обратитесь к авторизованному дилеру.

СХЕМА ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ						
A: ОТРЕГУЛИРОВАТЬ	ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ЧЕРЕЗ 5 Ч ИЛИ 100 МИЛЬ					
C: ОЧИСТИТЬ	(Первое техническое обслуживание крайне важно, и им нельзя пренебрегать)					
I: ОСМОТРЕТЬ		25 Ч ИЛИ 500 МИЛЬ				
L: СМАЗАТЬ			50 Ч ИЛИ 1000 МИЛЬ			
R: ЗАМЕНИТЬ				100 Ч, 2000 МИЛЬ ИЛИ 1 ГОД		
				150 Ч, 3000 МИЛЬ ИЛИ 2 ГОДА		
				ИСПОЛНИТЕЛЬ		
УЗЕЛ/ОПЕРАЦИЯ						УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ДВИГАТЕЛЬ						
Уровень моторного масла (2)	КАЖДАЯ ПОЕЗДКА				Владелец	(2) Пункт проверки перед поездкой. (3) Каждые 100 часов проверяйте качество охлаждающей жидкости (4) Чаще при использовании в тяжелых условиях, например в запыленной местности, на песке, на снегу, во влажных или грязных условиях.
Моторное масло и фильтр	R		R		Владелец	
Регулировка клапана	I. A		I. A		Дилер	
Крепежные элементы монтажной опоры двигателя	I		I		Дилер	
Воздушный фильтр (2)		C (4)	R (4)		Владелец	
Система выхлопных газов	I		I		Дилер	
Искрогаситель			C		Владелец	
Состояние уплотнений двигателя	I		I		Дилер	
Охлаждающая жидкость (2)	I		I (3)	R	Владелец	
Испытание системы охлаждения под давлением	I			I	Дилер	
Состояние/чистота радиатора (ребер радиатора) (4)	I		I		Владелец	

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ									
A: ОТРЕГУЛИРОВАТЬ	ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ЧЕРЕЗ 10 Ч ИЛИ 200 МИЛЬ								
C: ОЧИСТИТЬ	(Первое техническое обслуживание крайне важно, и им нельзя пренебрегать)								
I: ОСМОТРЕТЬ					25 Ч ИЛИ 500 МИЛЬ				
L: СМАЗАТЬ					50 Ч ИЛИ 1000 МИЛЬ				
R: ЗАМЕНИТЬ					100 Ч, 2000 МИЛЬ ИЛИ 1 ГОД				
					150 Ч, 3000 МИЛЬ ИЛИ 2 ГОДА				
					ИСПОЛНИТЕЛЬ				
УЗЕЛ/ОПЕРАЦИЯ							УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ		
ПОДВЕСКА									
Сцепное устройство				I		Дилер	—		
Подшипники сцепного устройства	I				I	Дилер			
Амортизаторы			I			Дилер			
A-образные рычаги			I, L			Владелец			
Шарнирные соединения		I				Дилер			

ТОРМОЗА							
Тормозная жидкость (для переднего и заднего тормоза) (2)	I	I			R	Владелец/ дилер	(2) Пункт проверки перед поездкой. (4) Чаще при использовании в тяжелых условиях, например в запыленной местности, на песке, на снегу, во влажных или грязных условиях.
Тормозные колодки		I (4)				Владелец	
Тормозная система (диски, шланги и т. д.)				I		Владелец	
КУЗОВ/РАМА							
Отсек двигателя	I, C		I, C			Владелец	(4) Чаще при использовании в тяжелых условиях, например в запыленной местности, на песке, на снегу, во влажных или грязных условиях.
Рама				I		Дилер	
Крепления шасси			I			Владелец	
Крепления сидений	КАЖДАЯ ПОЕЗДКА					Владелец	

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код неисправности говорит о том, что система самодиагностики обнаружила затруднение или неисправность.

Считывание кода неисправности

Снимите сиденье водителя, откройте крышку аккумуляторного отсека и найдите разъем на 6 отверстий с одним жгутом проводов. Подключите устройство для диагностики неисправности специальным кабелем для передачи данных.

Включите устройство для диагностики неисправностей и прочтите код неисправности.

КОД	НЕИСПРАВНОСТЬ
P0031	В цепи нагревателя датчика кислорода цилиндра 1 обнаружено короткое замыкание на землю
P0032	В цепи нагревателя датчика кислорода цилиндра 1 обнаружено короткое замыкание на источник питания
P0037	В цепи нагревателя датчика кислорода цилиндра 2 обнаружено короткое замыкание на землю
P0038	В цепи нагревателя датчика кислорода цилиндра 2 обнаружено короткое замыкание на источник питания
P0107	На датчике абсолютного давления во впускном коллекторе обнаружено короткое замыкание на землю или отсоединение
P0108	На датчике абсолютного давления во впускном коллекторе обнаружено короткое замыкание на источник питания
P0112	На датчике температуры воздуха обнаружено короткое замыкание на землю, или он отключен
P0113	На датчике температуры воздуха обнаружено короткое замыкание на источник питания
P0117	На датчике температуры охлаждающей жидкости обнаружено короткое замыкание на землю
P0118	На датчике температуры охлаждающей жидкости обнаружено короткое замыкание на источник питания или отсоединение
P0122	На датчике положения дроссельной заслонки обнаружено короткое замыкание на землю, или он отключен
P0123	На датчике положения дроссельной заслонки обнаружено короткое замыкание на источник питания

КОД	НЕИСПРАВНОСТЬ
P0131	На датчике кислорода цилиндра 1 обнаружено короткое замыкание на землю
P0132	На датчике кислорода цилиндра 1 обнаружено короткое замыкание на источник питания
P0137	На датчике кислорода цилиндра 2 обнаружено короткое замыкание на землю
P0138	На датчике кислорода цилиндра 2 обнаружено короткое замыкание на источник питания
P0201	Форсунка цилиндра 1 повреждена
P0202	Форсунка цилиндра 2 повреждена
P0230	На топливном насосе обнаружено короткое замыкание на землю, или он отключен
P0232	На топливном насосе обнаружено короткое замыкание на источник питания
P0336	Нарушение сигнала датчика положения коленчатого вала
P0337	Отсутствие сигнала датчика положения коленчатого вала
P0351	Катушка зажигания цилиндра 1 повреждена
P0352	Катушка зажигания цилиндра 2 повреждена
P0505	Неисправность клапана управления впуском воздуха на холостом ходу
P0562	Слишком низкое напряжение источника питания
P0563	Слишком высокое напряжение источника питания
P0650	Индикаторная лампа двигателя повреждена
P1693	В цепи датчика скорости обнаружено короткое замыкание на землю
P1694	В цепи датчика скорости обнаружено короткое замыкание на источник питания

Сброс кода неисправности

После устранения проблемы, которая вызвала отображение кода неисправности, выполните сброс кода неисправности при помощи устройства диагностирования неисправностей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		UTV1000 -13A (2-ДВЕРНЫЙ)	UTV1000 -12A (4-ДВЕРНЫЙ)
Габаритные размеры	Длина	3364 мм	4164 мм
	Ширина	1870 мм	1870 мм
	Высота	1947 мм	1947 мм
	Высота сиденья	491 мм	491 мм
	Колесная база	2322 мм	3122 мм
	Дорожный просвет	324 мм	324 мм
Базовый вес	С маслом и полным топливным баком	917 кг	1112 кг
Смазка редуктора	Тип	Система смазки с мокрым картером, возможность замены фильтров	
	Количество	2,2 л	
Топливо	Тип	Только неэтилированный бензин с октановым числом 93 или выше	
	Вместимость топливного бака	47 л	
Трансмиссия	Тип трансмиссии	Четыре передачи и одна передача заднего хода	

Модель		UTV1000 -13A (2-ДВЕРНЫЙ)	UTV1000 -12A (4-ДВЕРНЫЙ)
	Управление	Ручное	
Шасси	Тип рамы	Рама из стальных труб	
	Угол кастора	5,0°	
	Трейл	26,0 мм (1,02 дюйма)	
Шина	Тип	Бескамерная	
	Размер	Передняя 27×9–R14 Задняя 27×11–R14	
Тормоза	Система	Передний и задний объединены	
	Тип переднего	Сдвоенный дисковый тормоз	
	Тип заднего	Сдвоенный дисковый тормоз	
	Управление	Управление ногой	
Подвеска	Передняя подвеска	Независимая двухрычажная	
	Задняя подвеска	Независимая двухрычажная	
Амортизатор	Передний амортизатор	Спиральная пружина / масляный амортизатор	
	Задний амортизатор	Спиральная пружина / масляный амортизатор	
Ход подвески	Ход передней подвески	178 мм	
	Ход задней подвески	226 мм	

Модель	UTV1000 -13A (2-ДВЕРНЫЙ)	UTV1000 -12A (4-ДВЕРНЫЙ)
Модель двигателя	2V91MY-A	
Тип	2-цилиндровый, 4-тактный, верхнее расположение клапана, жидкостное охлаждение	
Диаметр цилиндров	91 мм	
Ход поршня	75 мм	
Степень сжатия	10,3 : 1	
Рабочий объем	976 см ³	
Свеча зажигания	NGK DCPR7E	
Максимальная мощность	53 кВт при 6500 об/мин	
Максимальный крутящий момент	85 Нм при 5500 об/мин	
Обороты холостого хода	1250 об/мин	
Ограничение оборотов	8000 об/мин	
Вместимость по моторному маслу	2,2 л (SAE5W-40)	
Вместимость по трансмиссионному маслу	1,5 л (75W140 API GL-5)	
Передаточное отношение	H10.914, L26.884, R23.721	
Мощность магнитоэлектрического генератора	625 Вт при 6000 об/мин	



Схема проводки двигателя



Схема проводки
транспортного средства

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК